

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

12 octobre 2012

**Relevé des lois qui ont posé des difficultés  
d'application ou d'interprétation pour les  
cours et tribunaux**

RAPPORT 2012

du procureur général près la Cour de cassation  
au Comité parlementaire chargé  
du suivi législatif

---

Documents précédents:

**Doc 53 1414/ (2010/2011):**

- 001: Rapport 2010 du procureur général près la Cour de cassation.
- 002: Rapport 2010 (Collège des procureurs généraux).
- 003: Annexes au rapport 2010 (Collège des procureurs généraux).
- 004: Rapport 2011 du procureur général près la Cour de cassation.
- 005: Rapport 2010 (Collège des procureurs généraux).
- 006: Annexes au rapport 2011 (Collège des procureurs généraux).

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 oktober 2012

**Overzicht van de wetten die voor de  
hoven en de rechtbanken moeilijkheden bij  
de toepassing of de interpretatie ervan  
hebben opgeleverd**

VERSLAG 2012

van de procureur-generaal bij het Hof van  
Cassatie aan het Parlementair Comité  
belast met de wetsevaluatie

---

Voorgaande documenten:

**Doc 53 1414/ (2010/2011):**

- 001: Verslag 2010 van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie.
- 002: Verslag 2010 (College van procureurs-generaal).
- 003: Bijlagen bij het verslag 2010 (College van procureurs-generaal).
- 004: Verslag 2011 van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie.
- 005: Verslag 2010 (College van procureurs-generaal).
- 006: Bijlagen bij het verslag 2011 (College van procureurs-generaal).

|             |   |   |
|-------------|---|---|
| N-VA        | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie   |
| PS          | : | Parti Socialiste  |
| MR          | : | Mouvement Réformateur   |
| CD&V        | : | Christen-Democratisch en Vlaams   |
| sp.a        | : | socialistische partij anders  |
| Ecolo-Groen | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| Open Vld    | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| VB          | : | Vlaams Belang   |
| cdH         | : | centre démocrate Humaniste  |
| FDF         | : | Fédéralistes Démocrates Francophones                                    |
| LDD         | : | Lijst Dedecker  |
| MLD         | : | Mouvement pour la Liberté et la Démocratie                              |

| Abréviations dans la numérotation des publications: |  | Afkortingen bij de nummering van de publicaties: |  |
|---|--|--|--|
| DOC 53 0000/000:                                    | Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif  | DOC 53 0000/000:                                 | Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer   |
| QRVA:   | Questions et Réponses écrites  | QRVA:  | Schriftelijke Vragen en Antwoorden   |
| CRIV:   | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)   | CRIV:  | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)  |
| CRABV:  | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)   | CRABV:   | Beknopt Verslag (blauwe kaft)  |
| CRIV:   | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) | CRIV:  | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN:   | Séance plénière  | PLEN:  | Plenum   |
| COM:  | Réunion de commission  | COM:   | Commissievergadering   |
| MOT:  | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)  | MOT:   | Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)  |

| Publications officielles éditées par la Chambre des représentants   | Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers   |
|---|---|
| <p>Commandes:<br/>Place de la Nation 2<br/>1008 Bruxelles<br/>Tél. : 02/ 549 81 60<br/>Fax : 02/549 82 74<br/>www.lachambre.be<br/>e-mail : publications@lachambre.be</p> | <p>Bestellingen:<br/>Natieplein 2<br/>1008 Brussel<br/>Tel. : 02/ 549 81 60<br/>Fax : 02/549 82 74<br/>www.dekamer.be<br/>e-mail : publicaties@dekamer.be</p> |

## PRÉAMBULE

L'article 11 de la loi du 25 avril 2007 instaurant un Comité parlementaire chargé du suivi législatif dispose que, dans le courant du mois d'octobre, le procureur général près la Cour de cassation et le Collège des procureurs généraux adressent au Comité un rapport comprenant un relevé des lois qui ont posé des difficultés d'application ou d'interprétation pour les cours et tribunaux au cours de l'année judiciaire écoulée.

Il ressort des termes de cette disposition que le rapport des procureurs généraux relève de leur seule responsabilité et non de celle des assemblées de corps.

Le rapport du procureur général près la Cour de cassation au Comité parlementaire chargé du suivi législatif a été rédigé avec la précieuse collaboration de M. l'avocat général Raymond Loop et de M. Baudouin Docquier, assistant au service de la documentation de la Cour de cassation, et avec la participation dévouée de M. le premier avocat général Marc De Swaef, de MM. les avocats généraux Patrick Duinslaeger, Damien Vandermeersch et Christian Vandewal, de M. l'avocat général délégué Michel Palumbo, et de M. le secrétaire en chef Eric Ruytenbeek.

Le 23 janvier 2012 s'est tenue une réunion avec le Comité parlementaire chargé du suivi législatif.

À cette occasion, j'ai exprimé les observations générales suivantes:

1. Merci pour l'invitation.
2. Le Rapport peut rester annuel ou devenir semestriel, (mais, dans ce cas, plus court). L'important est surtout les points 3 et 4.
3. Dans un souci d'efficacité, il est surtout souhaitable que les réunions soient plus fréquentes (plusieurs fois par an ... et non une fois depuis 2007, ce qui est peu encourageant).

Ex. Je ne suis pas membre de la *KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR DE HERZIENING VAN HET ZEERECHT*. Bien que n'étant pas membre de cette Commission, j'ai, dans le cadre des travaux de cette Commission royale, fait, début 2011, des propositions. Je trouve regrettable que vous n'en preniez connaissance que plusieurs mois après.

## AANHEF

Artikel 11 van de wet van 25 april 2007 tot oprichting van het parlementair comité belast met de wetsevaluatie bepaalt dat de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie en het College van procureurs-generaal aan het comité in de loop van de maand oktober een verslag toezenden, dat een overzicht bevat van de wetten die voor de hoven en rechtbanken tijdens het voorbije gerechtelijk jaar moeilijkheden bij de toepassing of de interpretatie ervan hebben opgeleverd.

Uit de bewoordingen van die bepaling blijkt dat het verslag van de procureurs-generaal uitsluitend tot hun verantwoordelijkheid behoort en niet tot die van de korpsvergaderingen.

Het verslag van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie aan het parlementair comité belast met de wetsevaluatie is opgemaakt met de waardevolle medewerking van advocaat-generaal Raymond Loop en met die van Baudouin Docquier, assistent bij de documentatiedienst van het Hof van Cassatie, en met de toegewijde medewerking van eerste advocaat-generaal Marc De Swaef, de advocaten-generaal Patrick Duinslaeger, Damien Vandermeersch en Christian Vandewal, advocaat-generaal met opdracht Michel Palumbo, en hoofdsecretaris Eric Ruytenbeek.

Op 23 januari 2012 werd een vergadering gehouden met het parlementair comité belast met de wetsevaluatie.

Tijdens die vergadering heb ik de volgende algemene opmerkingen gemaakt:

1. Dank U voor de uitnodiging.
2. Het verslag mag jaarlijks blijven of halfjaarlijks worden (maar in dat geval korter). Het voornaamste zijn de punten 3 en 4.
3. Teneinde efficiënter te zijn, is het vooral wenselijk dat de vergaderingen frequenter zouden zijn (meerdere keren per jaar ... en niet één keer sinds 2007, wat weinig aanmoedigend is).

Bv. Ik ben geen lid van de *KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR DE HERZIENING VAN HET ZEERECHT*. Hoewel ik geen lid ben van die Commissie, heb ik begin 2011 in het raam van die Koninklijke Commissie voorstellen gedaan. Ik vind het betreurenswaardig dat U daar slechts enkele maanden later kennis van neemt.

4. Dans un souci d'efficacité, il est aussi surtout souhaitable qu'une suite législative plus dense soit réservée aux propositions importantes que j'ai formulées.

Ex. Dans la Note de politique générale du 19 décembre 2011 de madame la ministre de la Justice, il est question d' "une procédure civile qui sera modernisée" et d' "une réforme du Code d'instruction criminelle qui sera mise en œuvre".

Dans mes Rapports, j'ai fait état de propositions de réforme importantes de la Cour de cassation et de son Parquet à ce sujet. J'espère qu'on en tiendra compte et que monsieur le premier avocat général DE SWAEF et moi ou d'autres collègues, nous serons associés aux travaux parlementaires (aspects techniques et non politiques évidemment).

Monsieur le premier avocat général De Swaef, qui m'accompagnait, a émis quant à lui les considérations suivantes:

"En ce qui concerne la matière pénale, je me limiterai à faire 2 considérations en rapport avec la Cour de cassation.

En toile de fond: une constatation.

Le nombre d'affaires pénales soumises à la Cour augmente d'année en année. En 2010, 2068 affaires nouvelles ont été introduites et ce chiffre est à nouveau dépassé en 2011 avec 2152 affaires ce qui équivaut à une augmentation de 20 % en 10 ans.

Chaque nouvelle législation pénale importante suscite dans une première phase un certain nombre de contestations. Il en fut ainsi pour la nouvelle loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, le "Petit Franchimont" de 1998, la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines, le mandat d'arrêt européen, la loi du 6 janvier 2003 concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête, et ce sera certainement aussi le cas pour la loi Salduz à partir de 2012.

Si la Cour parvient jusqu'à présent à traiter ce contentieux dans un délai, en moyenne, de 4 mois depuis l'inscription de l'affaire au rôle général de la Cour, il y a toutefois lieu de placer la procédure en cassation dans la totalité d'un procès pénal dont la durée excessive fait souvent l'objet de critique justifiée.

4. Teneinde efficiënter te zijn, is het eveneens wenselijk dat meer wetgevend gevolg zou worden gegeven aan de belangrijke voorstellen die ik heb geformuleerd.

Bv. In de algemene beleidsnota van 19 december 2011 van mevrouw de minister van Justitie, is er sprake dat "de burgerlijke rechtspleging zal gemoderniseerd worden" en "het Wetboek van Strafvordering zal worden gemoderniseerd".

In mijn verslagen heb ik gewag gemaakt van belangrijke voorstellen tot hervorming van het Hof van Cassatie en zijn parket daaromtrent. Ik hoop dat men daarmee rekening zal houden en dat de heer eerste advocaat-generaal DE SWAEF en ik of andere collega's betrokken zullen worden bij de parlementaire werkzaamheden (uiteraard voor de technische aspecten en niet de politieke).

Eerste advocaat-generaal De Swaef, die mij vergezelde, heeft zelf de volgende overwegingen geformuleerd:

"Wat betreft de strafzaken zal ik me beperken tot 2 overwegingen die verband houden met het Hof van Cassatie.

Volgende vaststelling als achtergrond.

Het aantal strafzaken die aan het Hof worden voorgelegd, stijgt jaar na jaar. In 2010 werden 2068 nieuwe zaken ingediend en dat cijfer werd in 2011 opnieuw overtroffen met 2152 zaken, wat neerkomt op een verhoging van 20 pct. in 10 jaar.

Iedere belangrijke nieuwe strafwetgeving genereert in een eerste fase tal van betwistingen. Dat was zo voor de nieuwe Wet Voorlopige Hechtenis van 1990, de "Kleine Franchimont" van 1998, de Wet Strafvueroeringsrechtbanken, het Europees aanhoudingsbevel, de BOM-wet en dat zal zeker ook het geval zijn met de Salduz-wet vanaf 2012.

Hoewel het Hof tot nu toe erin geslaagd is die betwistingen te behandelen binnen een termijn die gemiddeld 4 maanden bedraagt te rekenen vanaf de inschrijving van de zaak op de algemene rol van het Hof, moet evenwel rekening worden gehouden met het feit dat de cassatieprocedure slechts een onderdeel is van een strafproces, waarvan de overdreven duur vaak terecht bekritiseerd wordt.

Ce qui pose spécialement problème en cassation, ce sont les pourvois, dirigés non pas contre les décisions définitives, mais bien contre les décisions prises au cours ou en fin d'instructions préparatoires (comme par exemple les procédures de la loi Franchimont ou le contrôle des méthodes particulières de recherche).

Dans un procès pénal classique, la Cour de cassation n'intervient qu'en fin de parcours, après la décision définitive du juge du fond et la Cour apprécie la régularité de la procédure dans son ensemble ainsi que la légalité de la décision définitive.

Ces dernières années, l'information a également été de plus en plus soumise à un débat contradictoire. Toutes sortes de procédures ont été insérées dans la loi et tout autant de voies de recours, parmi lesquelles le pourvoi en cassation.

Je renvoie à cet égard à l'alinéa 2 de l'article 416 du Code d'instruction criminelle.

Il n'est pas rare que ces procédures en cassation antérieures à la décision définitive requièrent plutôt une appréciation en fait qu'une appréciation en droit, elles peuvent être employées à plusieurs reprises par les parties, ce qui ralentit d'une manière non négligeable l'intervention de la décision finale. La question fondamentale à se poser est celle de savoir si la qualité du procès pénal en est améliorée? Cette question mérite à coup sûr la réflexion, dès lors que ces pourvois donnent à peine lieu à une cassation dans 3 % au maximum des cas.

Une réflexion générale quant aux possibilités de restreindre ces pourvois immédiats, prévues à l'article 416, § 2, du Code d'Instruction Criminelle, reste donc d'actualité car ce n'est pas le nombre de procédures qui est créateur des garanties individuelles et collectives, mais bien leur effectivité.

Une décision finale du juge du fond doit pouvoir intervenir dans un délai raisonnable.

Pour le surplus, nous nous permettons une nouvelle fois d'insister sur la proposition de réforme du pourvoi en cassation en matière pénale dont un texte avait déjà été proposé par la Cour en 2005 et qui a fait l'objet d'initiatives et de débats parlementaires divers, sans pouvoir aboutir jusqu'à présent.

Cette réforme a pour but d'apporter plus de cohérence dans la procédure en cassation en matière pénale, en simplifiant, complétant et modernisant les règles actuelles.

Wat op het niveau van cassatie meer bepaald problemen oplevert, zijn de cassatieberoepen die niet gericht zijn tegen eindbeslissingen maar tegen beslissingen die genomen zijn in de loop of aan het einde van het voorbereidend onderzoek (zoals, bijvoorbeeld, de procedures van de Franchimont-wet of het toezicht op de bijzondere onderzoeksmethoden).

In een klassieke strafprocedure komt het Hof van Cassatie slechts tussen op het einde van de rit, na de eindbeslissing van de feitenrechter en beoordeelt het Hof de regelmatigheid van de procedure in haar geheel alsmede de wettigheid van de eindbeslissing.

De laatste jaren wordt het vooronderzoek evenwel meer en meer op tegenspraak gevoerd. Allerlei tussentijdse procedures zijn in de wet ingelast en daaraan zijn rechtsmiddelen waaronder cassatieberoep gekoppeld.

Ik verwijs daarvoor naar het tweede lid van artikel 416 Wetboek van Strafvordering.

Die cassatieprocedures vóór de eindbeslissing vereisen niet zelden eerder een feitelijke dan een juridische beoordeling en ze kunnen door de partijen ook bij herhaling worden aangewend, waardoor het tussenkomen van de eindbeslissing op niet onaanzienlijke wijze wordt vertraagd. Kernvraag is of de kwaliteit van het strafproces hierdoor verbetert? Die vraag is zeker het overwegen waard, nu die cassatieberoepen amper in hooguit 3 % van de gevallen tot vernietiging leiden.

Een algemene denkoefening over de mogelijkheden om die onmiddellijke voorzieningen te beperken, zoals zij bepaald zijn in artikel 416, § 2, van het Wetboek van Strafvordering, blijft dus actueel, aangezien niet het aantal maar wel de efficiëntie van de procedures individuele en collectieve waarborgen biedt.

De bodemrechter moet zijn eindbeslissing binnen een redelijke termijn kunnen nemen.

Voor het overige dringen we nogmaals aan op het voorstel tot hervorming van het cassatieberoep in strafzaken, waarvan het Hof reeds in 2005 de tekst heeft voorgesteld. Die tekst heeft tot verschillende initiatieven en debatten in het parlement geleid maar zonder resultaat tot heden.

Die hervorming moet het cassatieberoep in strafzaken coherenter maken door de huidige regels te vereenvoudigen, aan te vullen en te moderniseren.

Il est possible de réaliser cette proposition de modernisation de la procédure en cassation en matière pénale indépendamment de la révision de l'ensemble du Code d'instruction criminelle. Il est indubitable qu'elle contribuerait à améliorer le cours de la justice et de favoriser ainsi tant l'intérêt général que l'intérêt individuel.

Voilà pour les 2 points, selon moi les plus importants, que je tenais à indiquer ici."

Le 17 janvier 2012, monsieur le premier président Forrier et moi avons adressé à madame le ministre de la Justice un mémorandum de la Cour de cassation et du parquet près cette cour à l'intention du gouvernement, énonçant les points repris ci-dessous.

#### 1. Paysage judiciaire.

La place de la Cour de cassation (siège) et de son parquet est à déterminer dans le futur paysage judiciaire en tant qu'entité unique.

#### 2. Sécurisation des bâtiments judiciaires.

3. Espace suffisant et décent pour les occupants des bâtiments judiciaires.

4. Revoir le nombre de collaborateurs judiciaires et administratifs dans les juridictions et les parquets (auditorats inclus) où la preuve de l'augmentation de la charge de travail est établie.

Exemple concernant le parquet près la Cour de cassation: augmentation importante du nombre de conclusions écrites données par les magistrats du parquet près la Cour de cassation et augmentation continue du nombre d'affaires pénales traitées par lesdits magistrats.

#### 5. Informatisation performante de la justice.

Réserver une suite aux rapports du procureur général près la Cour de cassation et du Collège des procureurs généraux au Comité parlementaire chargé du suivi législatif.

Exemple concernant la Cour de cassation et le parquet près cette Cour: réforme de la procédure en cassation en matière pénale et réforme de la procédure en cassation en matière civile.

Entrée en vigueur de la loi du 7 mai 2010 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la désignation de magistrats admis à la retraite en tant que magistrats suppléants.

Die voorgestelde modernisering van de cassatieprocedure in strafzaken kan verwezenlijkt worden los van de herziening van het ganse Wetboek van Strafvordering. Ze zou ongetwijfeld bijdragen tot een betere rechtsgang en aldus zowel het algemeen als het individueel belang ten goede komen.

Tot daar de mijn inziens 2 belangrijkste aandachtspunten die ik hier wilde aangeven."

Op 17 januari 2012 hebben eerste voorzitter Forrier en ikzelf een memorandum van het Hof van Cassatie en van het parket bij dat Hof ter attentie van de regering verstuurd naar mevrouw de minister van Justitie, waarin de onderstaande punten zijn opgenomen.

#### 1. Gerechtelijk landschap.

De plaats van het Hof van Cassatie (zetel) en van het parket bij dit Hof moet in het toekomstige gerechtelijk landschap bepaald worden als afzonderlijke entiteit.

#### 2. Beveiliging van de gerechtsgebouwen.

3. Voldoende en gepaste ruimte voor personen die in de gerechtsgebouwen werken.

4. Herziening van het aantal gerechtelijke en administratieve medewerkers in de gerechten en parketten (met inbegrip van de auditoraten) waar de verhoogde werklast bewezen is.

Voorbeeld van het parket bij het Hof van Cassatie: aanzienlijke toename van het aantal schriftelijke conclusies van de parketmagistraten bij het Hof van Cassatie en gestage toename van het aantal strafzaken die deze magistraten moeten behandelen.

#### 5. Performante informatisering van justitie.

Gevolg geven aan de verslagen van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie en van het College van procureurs-generaal aan het parlementair Comité dat belast is met de wetgevende opvolging.

Voorbeelden inzake het Hof van Cassatie en het parket bij dit Hof: hervorming van de cassatieprocedure in strafzaken terug opnemen en hervorming van de cassatieprocedure in burgerlijke zaken.

In werking laten treden van de wet van 7 mei 2010 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de aanwijzing van tot de inruststelling toegelaten magistraten als plaatsvervangende magistraten betreft.

## Suites données aux propositions antérieures

Propositions formulées jusqu'en juin 2012.

1° Code civil, art. 1798, al. 1<sup>er</sup> (Rapport annuel 2002, p. 234)

*Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'action directe intentée par un sous-traitant contre le maître de l'ouvrage. — Déposée par Mme Carina Van Cauter et MM. Herman De Croo et Guido De Padt.<sup>1</sup>*

2° Code judiciaire, art. 187bis, 191bis et 194bis (Rapports annuels 2000, p. 152, 2001, p. 398, et 2003-II, p. 163)

*Proposition de loi modifiant les articles 187bis, 191bis et 194bis du Code judiciaire concernant le statut des référendaires près la Cour de cassation. — Déposée par M. Hugo Vandenberghe et consorts.<sup>2</sup>*

*Avis du Conseil supérieur de la Justice du 10 avril 2008.<sup>3</sup>*

*Projet de loi modifiant les articles 187bis, 191bis et 194bis du Code judiciaire concernant le statut des référendaires près la Cour de cassation et des référendaires près la Cour constitutionnelle. — Texte adopté en séance plénière le 5 juin 2008 et transmis à la Chambre des représentants.<sup>4</sup>*

*Projet de loi modifiant les articles 187bis, 191bis et 194bis du Code judiciaire concernant le statut des référendaires près la Cour de cassation et des référendaires près la Cour constitutionnelle. — Projet transmis par le Sénat.<sup>5</sup>*

*Ce texte a été discuté en Commission de la Justice de la Chambre des représentants, le 20 janvier 2009.*

*Avis du Conseil d'État du 9 décembre 2008.<sup>6</sup>*

<sup>1</sup> Chambre des représentants, 6 décembre 2007, DOC 0512/001.

<sup>2</sup> Sénat, sess. 2007/2008, DOC 4-606/1.

<sup>3</sup> Sénat, 15 avril 2008, DOC 4-606/2.

<sup>4</sup> Sénat, 5 juin 2008, DOC 4-606/6.

<sup>5</sup> Chambre des représentants, 6 juin 2008, DOC 1231/001.

<sup>6</sup> Chambre des représentants, 9 décembre 2008, DOC 1231/002.

## Opvolging van de vorige voorstellen

Voorstellen gedaan tot en met juni 2012.

1° Art. 1798, eerste lid B.W. (Jaarverslag 2002, p. 234)

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek betreffende de rechtstreekse vordering van een onderaannemer tegen zijn opdrachtgever. — Ingediend door mevrouw Carina Van Cauter en de heren Herman De Croo en Guido De Padt.<sup>1</sup>*

2° Art. 187bis, 191bis en 194bis Ger. W. (Jaarverslagen 2000, p. 152, 2001, p. 398, en 2003-II, p. 163)

*Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 187bis, 191bis en 194bis van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het statuut van de referendarissen van het Hof van Cassatie. — Ingediend door de heer Hugo Vandenberghe c.s.<sup>2</sup>*

*Advies van de Hoge Raad voor de Justitie van 10 april 2008.<sup>3</sup>*

*Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 187bis, 191bis en 194bis van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het statuut van de referendarissen bij het Hof van Cassatie en van de referendarissen bij het Grondwettelijk Hof. — Tekst aangenomen op 5 juni 2008 in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.<sup>4</sup>*

*Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 187bis, 191bis en 194bis van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het statuut van de referendarissen bij het Hof van Cassatie en van de referendarissen bij het Grondwettelijk Hof. — Ontwerp overgezonden door de Senaat.<sup>5</sup>*

*De commissie voor de Justitie van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft die tekst besproken op 20 januari 2009.*

*Advies van de Raad van State van 9 december 2008.<sup>6</sup>*

<sup>1</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 6 december 2007, DOC 0512/001.

<sup>2</sup> Senaat, zitt. 2007/2008, DOC 4-606/1.

<sup>3</sup> Senaat, 15 april 2008, DOC 4-606/2.

<sup>4</sup> Senaat, 5 juni 2008, DOC 4-606/6.

<sup>5</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 6 juni 2008, DOC 1231/001.

<sup>6</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 9 december 2008, DOC 1231/002.

*Proposition de loi modifiant les articles 187bis, 191bis et 194bis du Code judiciaire concernant le statut des référendaires près la Cour de cassation et des référendaires près la Cour constitutionnelle.*<sup>7</sup>

3° Code judiciaire, art. 259terdecies. (Rapport annuel 2003, p. 589)

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'organiser une évaluation des référendaires près la Cour de cassation en cours de stage. — Déposée par MM. Olivier Maingain et Bernard Clerfayt et Mme Marie-Christine Marghem.*<sup>8</sup>

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'organiser une évaluation des référendaires près la Cour de cassation en cours de stage. — Déposée par MM. Olivier Maingain et Damien Thiéry.*<sup>9</sup>

4° Code judiciaire, art. 573, 577, al. 2, 590, 617, 620, 695, 702, 802 à 806, 818, 886, 920, 1047, 1050, 1051, 1054, 1055, 1060, 1063, 1064, 1068, 1072, 1073, 1105bis (Rapport annuel 2003, p. 290).

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'accélérer la procédure. — Déposée par Mme Martine Taelman.*<sup>10</sup>

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'accélérer la procédure. — Déposée par Mme Martine Taelman.*<sup>11</sup>

5° Code judiciaire, art. 410 et suivants (Rapport 2007 du Procureur général près la Cour de cassation au Comité parlementaire chargé du suivi législatif).<sup>12</sup>

*Proposition de loi visant à modifier des règles relatives à l'intervention du ministère public dans le cadre du contentieux disciplinaire des magistrats. — Déposée par Mme Clotilde Nyssens et consorts.*<sup>13</sup>

*Proposition de loi visant à modifier des règles relatives à l'intervention du ministère public dans le cadre du contentieux disciplinaire des magistrats. — Déposée par MM. Christian Brotcorne et Joseph George.*<sup>14</sup>

<sup>7</sup> Sénat, 8 octobre 2010, DOC 5-257/1.

<sup>8</sup> Chambre des représentants, 25 octobre 2007, DOC 0269/001.

<sup>9</sup> Chambre des représentants, 13 octobre 2010, DOC 0383/001.

<sup>10</sup> Sénat, 29 mars 2011, DOC 5-911/1.

<sup>11</sup> Sénat, 9 novembre 2011, DOC 5-1308/001.

<sup>12</sup> Chambre des représentants, 19 février 2008, n° 0844/001, p. 22 et 23.

<sup>13</sup> Chambre des représentants, 9 juin 2008, DOC 1234/001.

<sup>14</sup> Chambre des représentants, 20 septembre 2010, DOC 0177/001.

*Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 187bis, 191bis en 194bis van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het statuut van de referendarissen bij het Hof van Cassatie en van de referendarissen bij het Grondwettelijk Hof.*<sup>7</sup>

3° Art. 259terdecies Ger.W. (Jaarverslag 2003, p. 262)

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de referendarissen-stagiairs bij het Hof van Cassatie tijdens hun stage te evalueren. — Ingediend door de heren Olivier Maingain en Bernard Clerfayt en mevrouw Marie-Christine Marghem.*<sup>8</sup>

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de referendarissen-stagiairs bij het Hof van Cassatie tijdens hun stage te evalueren. — Ingediend door de heren Olivier Maingain en Damien Thiéry.*<sup>9</sup>

4° Art. 573, 577, tweede lid, 590, 617, 620, 695, 702, 802 tot 806, 818, 886, 920, 1047, 1050, 1051, 1054, 1055, 1060, 1063, 1064, 1068, 1072, 1073, 1105bis Ger. W. (Jaarverslag 2003, p. 290).

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek ter versnelling van de rechtspleging. - Ingediend door mevrouw Martine Taelman.*<sup>10</sup>

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek ter versnelling van de rechtspleging. - Ingediend door mevrouw Martine Taelman.*<sup>11</sup>

5° Art. 410 e.v. Ger. W. (Verslag 2007 van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie).<sup>12</sup>

*Wetsvoorstel tot wijziging van de regels in verband met het optreden van het openbaar ministerie in het kader van tuchtgeschillen met magistraten. — Ingediend door mevrouw Clotilde Nyssens c.s.*<sup>13</sup>

*Wetsvoorstel tot wijziging van de regels in verband met het optreden van het openbaar ministerie in het kader van tuchtgeschillen met magistraten. — Ingediend door de heren Christian Brotcorne en Joseph George.*<sup>14</sup>

<sup>7</sup> Senaat, 8 oktober 2010, DOC 5-257/1.

<sup>8</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 25 oktober 2007, DOC 0269/001.

<sup>9</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 13 oktober 2010, DOC 0383/001.

<sup>10</sup> Senaat, 29 maart 2011, DOC 5-911/1.

<sup>11</sup> Senaat, 9 november 2011, DOC 5-1308/001.

<sup>12</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 19 februari 2008, nr. 0844/001, p. 22 en 23.

<sup>13</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 9 juni 2008, DOC 1234/001.

<sup>14</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 20 september 2010, DOC 0177/001.



*Proposition de loi modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline. — Déposée par M. Francis Delpérée et consorts.*<sup>15</sup>

6° Code judiciaire, art. 578, 581, 585, 587bis et 588. (Rapport 2009 du Procureur général près la Cour de cassation au Comité parlementaire chargé du suivi législatif)<sup>16</sup>

*Voorstel van decreet houdende wijziging van enkele bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek (Proposition de décret de l'Autorité flamande modifiant certaines dispositions du Code judiciaire). — Déposée par Mesdames Cindy Franssen, Kathleen Deckx et Vera Celis, Monsieur Ludwig Caluwé, Mesdames Fatma Pehlivan et Goedele Vermeiren et Monsieur Ward Kennes.*<sup>17</sup>

*Décret de l'Autorité flamande du 10 juin 2011 portant modification de certaines dispositions du Code judiciaire.*<sup>18</sup>

7° Code judiciaire, art. 658, al. 2 (Rapport annuel 2003, p. 591).

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue de permettre, en cas de dessaisissement, le renvoi par la Cour de cassation à un tribunal d'un autre ressort. — Déposée par M. Olivier Maingain, Mme Marie-Christine Marghem et M. Bernard Clerfayt.*<sup>19</sup>

*Proposition de loi modifiant l'article 658 du Code judiciaire en vue de permettre, en cas de dessaisissement, le renvoi par la Cour de cassation à un tribunal d'un autre ressort. — Déposée par M. Christian Brotcorne.*<sup>20</sup>

8° Code judiciaire, art. 838 (Rapport 2007 du procureur général près la Cour de cassation au Comité parlementaire chargé du suivi législatif).<sup>21</sup>

*Proposition de loi visant à modifier le mode d'information des parties intervenant dans une procédure en récusation. — Déposée par Mme Clotilde Nyssens et consorts.*<sup>22</sup>

<sup>15</sup> Sénat, 7 juin 2011, Doc 5-1067/1

<sup>16</sup> Rapport annuel 2009, p. 177-178.

<sup>17</sup> Parlement flamand, 19 octobre 2010, Pièce 714/1.

<sup>18</sup> *Moniteur belge* du 4 juillet 2011, page 38341.

<sup>19</sup> Chambre des représentants, 25 octobre 2007, DOC 0277/001.

<sup>20</sup> Chambre des représentants, 9 août 2010, DOC 0077/001.

<sup>21</sup> Chambre des représentants, 19 février 2008, n° 0844/001, p. 24.

<sup>22</sup> Chambre des représentants, 9 juin 2008, DOC 1235/001.

*Wetsvoorstel tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht. — Ingediend door de heer Francis Delpérée c.s.*<sup>15</sup>

6° Art. 578, 581, 585, 587bis en 588 Ger. W. (Verslag 2009 van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie)<sup>16</sup>

*Voorstel van decreet houdende wijziging van enkele bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek. — Ingediend door de dames Cindy Franssen, Kathleen Deckx en Vera Celis, de heer Ludwig Caluwé, de dames Fatma Pehlivan en Goedele Vermeiren en de heer Ward Kennes.*<sup>17</sup>

*Decreet van 10 juni 2011 houdende wijziging van enkele bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.*<sup>18</sup>

7° Art. 658, tweede lid, Ger.W. (Jaarverslag 2003, p. 265).

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde, in geval van onttrekking van een zaak aan een rechter, het Hof van Cassatie in staat te stellen de zaak te verwijzen naar een rechtbank van een ander ressort. — Ingediend door de heer Olivier Maingain, mevrouw Marie-Christine Marghem en de heer Bernard Clerfayt.*<sup>19</sup>

*Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 658 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde het mogelijk te maken dat een zaak nadat die aan een rechter is onttrokken, door het Hof van Cassatie wordt verwezen naar een rechtbank van een ander rechtsgebied. — Ingediend door de heer Christian Brotcorne.*<sup>20</sup>

8° Art. 838 Ger.W. (Verslag 2007 van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie).<sup>21</sup>

*Wetsvoorstel tot wijziging van de wijze waarop de bij een wrakingsprocedure betrokken partijen worden ingelicht. — Ingediend door mevrouw Clotilde Nyssens c.s.*<sup>22</sup>

<sup>15</sup> Senaat, 7 juni 2011, Doc 5-1067/1.

<sup>16</sup> Jaarverslag 2009, p. 177-178.

<sup>17</sup> Vlaams Parlement, 19 oktober 2010, Stuk 714/1.

<sup>18</sup> *Belgisch Staatsblad* van 4 juli 2011, bladzijde 38341.

<sup>19</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 25 oktober 2007, DOC 0277/001.

<sup>20</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 9 augustus 2010, DOC 0077/001.

<sup>21</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 19 februari 2008, nr. 0844/001, p. 24.

<sup>22</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 9 juni 2008, DOC 1235/001.

*Proposition de loi visant à modifier le mode d'information des parties intervenant dans une procédure en récusation. — Déposée par M. Christian Brotcorne.*<sup>23</sup>

9° Code judiciaire, art. 1051 et 1073 (Rapport annuel 2003-II, p. 108).

*Propositions de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les délais d'appel et de pourvoi en cassation. — Déposée par Mmes Sabien Lahaye-Battheu et Carina Van Cauter.*<sup>24</sup> — *Déposée par Mme Martine Taelman et M. Patrick Vankrunkelsven*<sup>25</sup>.

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les délais d'appel et de pourvoi en cassation. — Déposée par Mmes Sabien Lahaye-Battheu et Carina Van Cauter et M. Patrick Dewael.*<sup>26</sup>

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les délais d'appel et de pourvoi en cassation. — Déposée par Mme Martine Taelman.*<sup>27</sup>

10° Code judiciaire, art. 1105, 1105bis et 1107 (Rapport annuel 2003).

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le traitement accéléré de certains pourvois en cassation. — Déposée par Mme Martine Taelman.*<sup>28</sup>

11° Code judiciaire, art. 1105ter (Rapports annuels 2001, p. 486, et 2003 p. 593).

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire afin d'organiser un contrôle d'accès au pourvoi en cassation. — Déposée par MM. Olivier Maingain et Bernard Clerfayt et Mme Marie-Christine Marghem.*<sup>29</sup>

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le traitement accéléré de certains pourvois en cassation. — Déposée par Mme Martine Taelman et*

*Wetsvoorstel tot wijziging van de wijze waarop de bij een wrakingsprocedure betrokken partijen worden ingelicht. — Ingediend door de heer Christian Brotcorne.*<sup>23</sup>

9° Art. 1051 en 1073 Ger. W. (Jaarverslag 2003-II, p. 291).

*Wetsvoorstellen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de termijnen voor hoger beroep en voorziening in cassatie. — Ingediend door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en mevrouw Carina Van Cauter.*<sup>24</sup> — *Ingediend door mevrouw Martine Taelman en de heer Patrick Vankrunkelsven*<sup>25</sup>.

*Wetsvoorstellen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de termijnen voor hoger beroep en voorziening in cassatie. — Ingediend door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en mevrouw Carina Van Cauter en de heer Patrick Dewael.*<sup>26</sup>

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de termijnen voor hoger beroep en voorziening in cassatie. — Ingediend door mevrouw Martine Taelman.*<sup>27</sup>

10° Art. 1105, 1105bis en 1107 Ger. W. (Jaarverslag 2003).

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende het versneld afhandelen van sommige cassatieberoepen. — Ingediend door mevrouw Martine Taelman.*<sup>28</sup>

11° Art. 1105ter Ger. W. (Jaarverslagen 2001, p. 487, en 2003, p. 266).

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde te voorzien in toezicht op de toegang tot cassatieberoep. — Ingediend door de heren Olivier Maingain en Bernard Clerfayt en mevrouw Marie-Christine Marghem.*<sup>29</sup>

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende het versneld afhandelen van sommige cassatieberoepen. — Ingediend door mevrouw*

<sup>23</sup> Chambre des représentants, 20 septembre 2010, DOC 0183/001.

<sup>24</sup> Chambre des représentants, 25 février 2008, DOC 0874/001.

<sup>25</sup> Sénat, 28 février 2008, DOC 589/1.

<sup>26</sup> Chambre des représentants, 12 janvier 2011, DOC 1032/001.

<sup>27</sup> Sénat, 9 novembre 2011, DOC 1301/1.

<sup>28</sup> Sénat, 9 novembre 2011, DOC 1299/1.

<sup>29</sup> Chambre des représentants, 25 octobre 2007, DOC 0272/001.

<sup>23</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 20 september 2010, DOC 0183/001.

<sup>24</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 25 februari 2008, DOC 0874/001.

<sup>25</sup> Senaat, 28 februari 2008, DOC 589/1.

<sup>26</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 12 januari 2011, DOC 1032/001.

<sup>27</sup> Senaat, 9 november 2011, DOC 1301/1.

<sup>28</sup> Senaat, 9 november 2011, DOC 1299/1.

<sup>29</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 25 oktober 2007, DOC 0272/001.

*M. Patrick Vankrunkelsven.<sup>30</sup> Non traité suite au dépôt du Doc. N° 51/1569/1 à la Chambre des représentants.*

*Proposition de loi modifiant le Code judiciaire afin d'organiser un contrôle de l'accès au pourvoi en cassation. — Déposée par MM Olivier Maingain et Damien Thiéry.<sup>31</sup>*

12° Code judiciaire, art. 1107 (Rapport annuel 2003-II, p. 164).

*Proposition de loi complétant le Code judiciaire en ce qui concerne le déroulement de l'audience devant la Cour de cassation. — Déposée par Mme Marie-Christine Marghem et M. Olivier Maingain.<sup>32</sup>*

*Proposition de loi complétant le Code judiciaire en ce qui concerne le déroulement de l'audience devant la Cour de cassation. — Déposée par Mme Marie-Christine Marghem et M. Olivier Maingain.<sup>33</sup>*

13° Code pénal, art. 240 (Rapport annuel 2006, p. 169).

*Proposition de loi modifiant le Code pénal en ce qui concerne les détournements commis par des personnes exerçant une fonction publique. — Déposée par Mme Sarah Smeyers et consorts.<sup>34</sup>*

14° Code d'instruction criminelle, art. 172, 203 et 373 (Rapport annuel 2003, p. 594).

*Proposition de loi modifiant les articles 172, 203 et 373 du Code d'instruction criminelle afin de fixer le point de départ des délais de recours contre les décisions réputées contradictoires. — Déposée par Mme Marie-Christine Marghem et M. Olivier Maingain.<sup>35</sup>*

*Martine Taelman en de heer Patrick Vankrunkelsven.<sup>30</sup> Niet behandeld wegens indiening van het doc. nr. 51/1569/1 in de Kamer van volksvertegenwoordigers.*

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde te voorzien in toezicht op de toegang tot het cassatieberoep. — Ingediend door de heren Olivier Maingain en Damien Thiéry.<sup>31</sup>*

12° Art. 1107 Ger. W. (Jaarverslag 2003-II, p. 164).

*Wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 1107 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het verloop van de terechtzitting voor het Hof van Cassatie. — Ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en de heer Olivier Maingain.<sup>32</sup>*

*Wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 1107 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het verloop van de terechtzitting voor het Hof van Cassatie. — Ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en de heer Olivier Maingain.<sup>33</sup>*

13° Art. 240 Sw. (Jaarverslag 2006, p. 169).

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Strafwetboek wat betreft verduistering gepleegd door personen die een openbaar ambt uitoefenen. — Ingediend door mevrouw Sarah Smeyers c.s.<sup>34</sup>*

14° Art. 172, 203 en 373 Sv. (Jaarverslag 2003, p. 594).

*Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 172, 203 en 373 van het Wetboek van Strafvordering, ter bepaling van het ogenblik waarop de termijn ingaat waarbinnen hoger beroep wordt ingesteld tegen de beslissingen die geacht worden op tegenspraak te zijn. — Ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en de heer Olivier Maingain.<sup>35</sup>*

<sup>30</sup> Sénat 13 mars 2008, DOC 639/1.

<sup>31</sup> Chambre des représentants, 13 octobre 2010, DOC 0384/001.

<sup>32</sup> Chambre des représentants, 25 octobre 1997, DOC 0265/001.

<sup>33</sup> Chambre des représentants, 16 décembre 2010, DOC 0834/001.

<sup>34</sup> Chambre des représentants, 13 mai 2008, DOC 1163/001.

<sup>35</sup> Chambre des représentants, 25 octobre 2007, DOC 0264/001.

<sup>30</sup> Senaat, 13 maart 2008, DOC 639/1.

<sup>31</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 13 oktober 2010, DOC 0384/001.

<sup>32</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 25 oktober 1997, DOC 0265/001.

<sup>33</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 16 december 2010, DOC 0834/001.

<sup>34</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 13 mei 2008, DOC 1163/001.

<sup>35</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 25 oktober 2007, DOC 0264/001.

*Proposition de loi modifiant les articles 172 et 203 du Code d'instruction criminelle afin de fixer le point de départ des délais de recours contre les décisions réputées contradictoires. — Déposée par M. Alain Courtois.*<sup>36</sup>

15° Code d'instruction criminelle, art. 407. (Rapport annuel 2005, p. 154).

*Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne la violation de formalités non substantielles. — Déposée par Mmes Sarah Smeyers et Els de Rammelaere.*<sup>37</sup>

16° Loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat (Rapport annuel 2001, p. 404).

*Proposition de loi modifiant la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, en ce qui concerne l'appel contre une peine disciplinaire. — Déposée par Mme Sarah Smeyers et consorts.*<sup>38</sup>

*Proposition de loi modifiant la loi du 16 mars 1803 contenant l'organisation du notariat, en ce qui concerne l'appel contre une peine disciplinaire. — Déposée par Mme Sarah Smeyers et consorts.*<sup>39</sup>

17° Statut du traducteur, interprète ou traducteur-interprète juré. (Rapport 2008 du Procureur général près la Cour de cassation au Comité parlementaire chargé du suivi législatif).<sup>40</sup>

*Proposition de loi instaurant le statut de traducteur, d'interprète ou de traducteur-interprète juré. — Déposé par Mme Sonja Becq et consorts.*<sup>41</sup>

18° Corrections techniques dans certains codes et dans certaines lois. (Rapport 2010 du Procureur général près la Cour de cassation au Comité parlementaire chargé du suivi législatif)<sup>42</sup>

*Proposition de loi portant différentes corrections techniques dans certains codes et dans certaines lois. — Déposée par Mmes Özlem Özen, Valérie Déom et Carina Van Cauwer.*<sup>43</sup>

<sup>36</sup> Sénat, 23 mars 2010, DOC 1716/1.

<sup>37</sup> Chambre des représentants, 11 avril 2008, DOC 1068/001.

<sup>38</sup> Chambre des représentants, 23 juin 2008, DOC 1272/001.

<sup>39</sup> Chambre des représentants, 14 décembre 2010, DOC 0971/001.

<sup>40</sup> Chambre des représentants, 20 janvier 2010, n° 0844/002, p. 81.

<sup>41</sup> Chambre des représentants, 16 avril 2010, DOC 2550/001.

<sup>42</sup> Chambre des représentants, 29 avril 2011, DOC 1414/001.

<sup>43</sup> Chambre des représentants, 13 janvier 2012, DOC 1993/001.

*Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 172 en 203 van het Wetboek van Strafvordering, ter bepaling van het ogenblik waarop de termijn ingaat waarbinnen hoger beroep wordt ingesteld tegen de beslissingen die geacht worden op tegenspraak te zijn. — Ingediend door de heer Alain Courtois.*<sup>36</sup>

15° Art. 407 Sv. (Jaarverslag 2005, p. 154).

*Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering wat het verzuim van niet-substantiële vormvereisten betreft. — Ingediend door mevrouw Sarah Smeyers en mevrouw Els de Rammelaere.*<sup>37</sup>

16° Wet van 16 maart 1803 op het notarisambt (Jaarverslag 2001, p. 404)

*Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt wat betreft het instellen van hoger beroep tegen een tuchtstraf. — Ingediend door mevrouw Sarah Smeyers c.s.*<sup>38</sup>

*Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt wat betreft het instellen van hoger beroep tegen een tuchtstraf. — Ingediend door mevrouw Sarah Smeyers c.s.*<sup>39</sup>

17° Statuut van beëdigde vertaler, tolk of vertaler-tolk (Verslag 2008 van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie).<sup>40</sup>

*Wetsvoorstel houdende het statuut van beëdigde vertaler, tolk of vertaler-tolk. — Ingediend door mevrouw Sonja Becq c.s.*<sup>41</sup>

18° Technische correcties in een aantal wetboeken en wetten. (Verslag 2010 van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie)<sup>42</sup>

*Wetsvoorstel tot aanbrenging van verscheidene technische correcties in een aantal wetboeken en wetten. — Ingediend door mevrouw Özlem Özen, mevrouw Valérie Déom en mevrouw Carina Van Cauwer.*<sup>43</sup>

<sup>36</sup> Senaat, 23 maart 2010, DOC 1716/1.

<sup>37</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 11 april 2008, DOC 1068/001.

<sup>38</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 23 juni 2008, DOC 1272/001.

<sup>39</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 14 december 2010, DOC 0971/001.

<sup>40</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 20 januari 2010, nr. 0844/002, p. 81.

<sup>41</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 16 april 2010, DOC 2550/001.

<sup>42</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 29 april 2011, DOC 1414/001.

<sup>43</sup> Kamer van volksvertegenwoordigers, 13 januari 2012, DOC 1993/001.

## Quelques nouvelles propositions

### Droit civil et judiciaire

#### La procédure de cassation

Par son arrêt du 29 mars 2011, en cause de la R.T.B.F. c/ la Belgique, la Cour européenne des droits de l'homme (2<sup>e</sup> section) a constaté une violation par la Belgique de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. La Cour européenne a considéré que la Cour de cassation a fait preuve d'un formalisme excessif en disant, en son arrêt du 2 juin 2006, irrecevable le second moyen soulevé par la demanderesse en cassation pour le motif que ce moyen n'invoquait pas la violation de l'article 584 du Code judiciaire<sup>44</sup>.

La Cour européenne rappelle d'abord "sa jurisprudence constante selon laquelle elle n'a pas pour tâche de se substituer aux juridictions internes" (n° 69).

Les critiques qu'elle adresse ensuite à l'arrêt du 2 juin 2006 sont les suivantes:

A) La Cour constate que la règle appliquée par la Cour de cassation, pour déclarer irrecevable le second moyen, est une construction jurisprudentielle qui ne découle pas d'une disposition légale spécifique mais qui est inspirée par la spécificité du rôle joué par la Cour de cassation.

B) Cette jurisprudence ne serait pas constante.

C) La Cour estime que la formulation du second moyen du pourvoi, ne comprenant pas l'indication de l'article 584 du Code judiciaire, n'empêchait nullement la haute juridiction suprême nationale d'exercer son contrôle.

Que penser de ces critiques?

L'arrêt du 29 mars 2011 traduit une méconnaissance des caractères propres du pourvoi en cassation comme mode de contrôle judiciaire suprême de la légalité des décisions de justice.

Le pourvoi en cassation est une voie de recours extraordinaire dont l'examen est confié à la Cour de cassation.

<sup>44</sup> Cass., 2 juin 2006, RG C.03.0211.F, Pas., 2006, n° 309, avec concl. de M. de Koster, avocat général délégué.

## Enkele nieuwe voorstellen

### Burgerlijk en Gerechtelijk recht

#### De cassatieprocedure

Het Europees Hof van de Rechten van de Mens (2<sup>de</sup> kamer) heeft in zijn arrest van 29 maart 2011, inzake de R.T.B.F. t/ België, vastgesteld dat België artikel 6.1 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden heeft geschonden. Het Europees Hof besliste dat het Hof van Cassatie overdreven formalistisch tewerk was gegaan toen het in zijn arrest van 2 juni 2006 het tweede door de eiseres in cassatie aangevoerde middel niet-ontvankelijk verklaarde, op grond dat dit middel de schending van artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek niet aanvoerde<sup>44</sup>.

Het Europees Hof herinnert eerst aan "*sa jurisprudence constante selon laquelle elle n'a pas pour tâche de se substituer aux juridictions internes*" (nr. 69).

Vervolgens bekritiseert het Hof het arrest van 2 juni 2006 als volgt:

A) Het Hof stelt vast dat de regel die het Hof van Cassatie toepast om het tweede middel niet-ontvankelijk te verklaren, een jurisprudentiële constructie is die niet uit een specifieke wettelijke bepaling voortvloeit maar geïnspireerd is door de specifieke rol van het Hof van Cassatie.

B) Die rechtspraak zou niet vaststaan.

C) Het Hof oordeelt dat de formulering van het tweede middel van het cassatieberoep, waarin niet verwezen wordt naar artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek, het hoogste nationale rechtscollege geenszins verhindert zijn toezicht uit te oefenen.

Wat te denken van deze kritieken?

Het arrest van 29 maart 2011 geeft blijk van onwettigheid betreffende het specifieke karakter van het cassatieberoep als middel van het opperste gerechtelijk toezicht op de wettigheid van de gerechtelijke beslissingen.

Het cassatieberoep is een buitengewoon rechtsmiddel dat door het Hof van Cassatie onderzocht moet worden.

<sup>44</sup> Cass., 2 juni 2006, AR C.03.0211.F, A.C., 2006, nr. 309, met concl. adv.-gen. met opdracht de Koster.

Celle-ci, aux termes de l'article 147, alinéa 2, de la Constitution, ne connaît pas du fond des affaires. En définissant ainsi en termes négatifs les pouvoirs de la Cour de cassation, le Constituant a entendu exclure que le pourvoi en cassation puisse ouvrir un troisième degré de juridiction et signifier que cette cour, loin d'être investie du pouvoir de juridiction, n'a pour mission que de réprimer les illégalités dont seraient entachées "les décisions rendues en dernier ressort qui lui sont déférées pour contravention à la loi ou pour violation des formes, soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité" (C. jud., art. 608).

Hors le cas où, sur les instructions du ministre de la Justice, le procureur général près la Cour de cassation dénonce à celle-ci des actes entachés d'excès de pouvoir (C. jud., art. 1088), la loi réserve à l'initiative des parties de demander la cassation d'une décision passée en force de chose jugée (C. jud., art. 28). Le pourvoi que le procureur général près la Cour de cassation peut, d'office, former dans l'intérêt de la loi (C. jud., art. 1089) n'emporte en effet aucune atteinte à la chose jugée puisque les parties ne peuvent se prévaloir de la cassation qu'il entraîne pour se soustraire aux dispositions de la décision annulée (C. jud., art. 1090).

Le pourvoi en cassation est en Belgique, pour reprendre l'heureuse métaphore de Monsieur Philippe Gérard et de Madame Michèle Grégoire, une "voie largement ouverte...mais étroite"<sup>45</sup>.

Largement ouverte, car toute décision rendue en dernier ressort peut être déférée à la Cour de cassation, quelle que soit la valeur de la demande sur laquelle statue la décision, et sans que la Cour de cassation puisse refuser d'examiner le pourvoi parce qu'il ne soulèverait pas une question suffisamment importante pour le développement du droit. Le seul mécanisme de filtrage des pourvois est, en matière civile, la représentation obligatoire par un avocat à la Cour de cassation qui, en règle, n'accepte de saisir la Cour d'un pourvoi que si celui-ci présente à ses yeux de raisonnables chances de succès. Comme l'écrivent M. Gérard et Mme Grégoire, "ce libéralisme (...) correspond à la conviction ancienne et profonde des membres de la Cour et inhérente à l'État de droit tel que nous le concevons que celle-ci, malgré sa mission particulière au sein de l'ordre judiciaire, est avant tout un juge qui, comme n'importe quel juge, ne

<sup>45</sup> Philippe Gérard et Michèle Grégoire, "Introduction à la méthode de la Cour de cassation", Rev. dr. U.L.B., 1999, vol. 2, p. 111 et 116.

Luidens artikel 147, tweede lid, van de Grondwet, treedt het Hof niet in de beoordeling van de zaken zelf. Door de bevoegdheden van het Hof van Cassatie aldus in negatieve bewoordingen te omschrijven, heeft de grondwetgever willen vermijden dat het cassatieberoep een derde graad van aanleg zou opleveren en heeft hij willen aangeven dat het Hof van Cassatie geenszins een rechtsprekende functie heeft maar dat zijn opdracht alleen erin bestaat de onwettigheden te bestraffen waardoor "de beslissingen in laatste aanleg die voor het Hof worden gebracht wegens overtreding van de wet of wegens schending van substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen" zijn aangetast (art. 608 Ger. W.).

Behalve wanneer de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, op instructie van de minister van Justitie, de gevallen van bevoegdheidsoverschreiding aan het Hof voorlegt (art. 1088 Ger.W. ), legt de wet het initiatief om de vernietiging te vorderen van een beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan, uitsluitend bij de partijen (art. 28 Ger.W.). Het cassatieberoep dat de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie ambtshalve kan instellen in het belang van de wet (art. 1089 Ger.W.) heeft immers geen enkele invloed op het gewijsde, aangezien de partijen de daaruit voortvloeiende vernietiging niet kunnen doen gelden om zich te onttrekken aan de beschikkingen van de vernietigde beslissing (art. 1090 Ger.W. ).

Het cassatieberoep in België is, en we herinneren daarbij aan de scherpzinnige metafoor van Philippe Gérard en van Michèle Grégoire, een "voie largement ouverte...mais étroite"<sup>45</sup>.

Een weg die wijd openligt, daar elke beslissing in laatste aanleg aangebracht kan worden bij het Hof van Cassatie, ongeacht de waarde van de vordering waarover de beslissing uitspraak doet, en zonder dat het Hof van Cassatie kan weigeren het cassatieberoep te onderzoeken omdat dit geen vraag zou opwerpen die voldoende belang heeft voor de rechtsontwikkeling. De verplichte vertegenwoordiging door een advocaat bij het Hof van Cassatie vormt het enige instrument om de cassatieberoepen te filteren. Die advocaat zal immers, in de regel, een cassatieberoep pas aan het Hof voorleggen als het, naar zijn oordeel, redelijke slaagkansen heeft. Ph. Gérard en M. Grégoire verwoorden het aldus: "ce libéralisme (...) correspond à la conviction ancienne et profonde des membres de la Cour et inhérente à l'État de droit tel que nous le concevons que celle-ci, malgré sa mission particulière au sein de l'ordre judiciaire, est

<sup>45</sup> Philippe Gérard en Michèle Grégoire, "Introduction à la méthode de la Cour de cassation", Rev. dr. U.L.B., 1999, dl. 2, p. 111 en 116.

'choisit' pas les causes dont il s'occupera mais doit, au contraire, traiter toutes les causes dont il est saisi<sup>46</sup>.

La porte n'en est pas moins étroite dans la mesure où la recevabilité du pourvoi en cassation est soumise à des règles légales précises, qu'il est d'autant plus légitime d'appliquer strictement que la partie demanderesse est assistée par un conseil hautement spécialisé.

Parmi ces conditions de recevabilité, l'article 1080 du Code judiciaire requiert à peine de nullité que la requête en cassation contienne, outre l'exposé des moyens de la partie demanderesse, ses conclusions et l'indication des dispositions légales dont la violation est invoquée.

Il résulte d'abord de cette disposition qu'est irrecevable le pourvoi en cassation qui n'énonce aucun moyen.

Le moyen est l'énonciation de la critique dirigée contre la décision attaquée.

C'est le moyen, "truchement entre le demandeur et la Cour"<sup>47</sup>, qui saisit celle-ci, en ce sens qu'elle doit se prononcer sur le moyen, et seulement sur le moyen. En matière civile, pour respecter, et l'initiative dévolue aux parties dans la procédure en cassation, sur laquelle l'attention a déjà été attirée, et la disposition formelle de l'article 1080 du Code judiciaire, la Cour ne soulève et ne peut soulever de moyen d'office<sup>48</sup>.

Le moyen est lui aussi soumis à de rigoureuses conditions de recevabilité.

En prescrivant à peine de nullité, l'indication des dispositions légales dont la violation est invoquée, l'article 1080 du Code judiciaire énonce une de ces conditions de recevabilité.

Il est donc tout à fait inexact d'affirmer, comme le fait l'arrêt de la Cour européenne du 29 mars 2011, que l'obligation de mentionner les dispositions légales violées serait une création jurisprudentielle de la Cour de cassation. C'est la loi elle-même qui impose que soient indiquées les dispositions légales violées.

<sup>46</sup> Op. cit., p. 111.

<sup>47</sup> Philippe Gérard et Michèle Grégoire, op. cit., p. 138.

<sup>48</sup> Claude Parmentier, Comprendre la technique de cassation, Bruxelles, Larcier, 2011, n° 114; cons. aussi la préface de cet ouvrage, par Christian Storck, p. 9.

*avant tout un juge qui, comme n'importe quel juge, ne 'choisit' pas les causes dont il s'occupera mais doit, au contraire, traiter toutes les causes dont il est saisi*<sup>46</sup>.

Daarentegen is de toegangsweg heel smal aangezien de ontvankelijkheid van een cassatieberoep afhangt van strikte wettelijke regels. Hun strikte toepassing is des te meer gewettigd daar de eiser moet worden bijgestaan door een hoogst gespecialiseerde raadsman.

Een van die ontvankelijkheidsvoorwaarden is vervat in artikel 1080 van het Gerechtelijk Wetboek. Naar luid daarvan bevat het cassatieverzoekschrift, op straffe van nietigheid, naast de uiteenzetting van de middelen van de eiser, zijn conclusie en de vermelding van de wettelijke bepalingen waarvan de schending wordt aangevoerd.

Vooreerst volgt uit die bepaling dat het cassatieberoep dat geen enkel middel vermeldt, niet ontvankelijk is.

Het middel verwoordt de kritiek tegen de bestreden beslissing.

Het middel maakt als "*truchement entre le demandeur et la Cour*"<sup>47</sup>, de zaak aanhangig bij het Hof, in die zin dat het uitspraak moet doen over het middel, en louter over het middel. In burgerlijke zaken moet het Hof niet alleen het eerder vermelde initiatief van de partijen in de cassatieprocedure naleven, maar ook het formele vereiste van artikel 1080 van het Gerechtelijk Wetboek. Dat verklaart waarom het Hof geen middel ambtshalve opwerpt noch mag opwerpen<sup>48</sup>.

Ook het middel is onderworpen aan strenge ontvankelijkheidsvoorwaarden.

Artikel 1080 van het Gerechtelijk Wetboek vermeldt een van die ontvankelijkheidsvoorwaarden door te bepalen dat het verzoekschrift, op straffe van nietigheid, de vermelding moet bevatten van de wettelijke bepalingen waarvan de schending wordt aangevoerd.

De bewering van het Europees Hof in zijn arrest van 29 maart 2011, namelijk dat de verplichting om de geschonden wettelijke bepalingen te vermelden een jurisprudentiële uitvinding is van het Hof van Cassatie, is dus volstrekt onjuist. De wet zelf verplicht namelijk dat de geschonden wettelijke bepalingen worden vermeld.

<sup>46</sup> Op. cit., p. 111.

<sup>47</sup> Philippe Gérard en Michèle Grégoire, op. cit., p. 138.

<sup>48</sup> Claude Parmentier, Comprendre la technique de cassation, Brussel, Larcier, 2011, nr. 114; zie ook het voorwoord van Christian Storck bij dat werk, p. 9.

Il est vrai, en revanche, qu'une importante jurisprudence s'est développée, sur la base de l'article 1080 du Code judiciaire, pour préciser la portée, l'étendue et les limites de cette obligation.

Cette jurisprudence relève de ce qu'il est convenu de désigner comme la "technique de cassation", ensemble de règles coutumières fixées par la Cour de cassation pour suppléer à l'absence ou à l'insuffisance des normes légales régissant la procédure suivie devant elle. Loin d'être arbitraire, la technique de cassation s'inspire de la mission constitutionnelle de la Cour de cassation et de la nature de sa mission<sup>49</sup>.

Si la Cour européenne des droits de l'homme paraît avoir compris que cette technique "est inspirée par la spécificité du rôle joué par la Cour de cassation" (n° 73), elle n'a pas pris conscience de l'exacte mesure de cette spécificité et des conséquences qui doivent en être déduites.

La Cour ajoute en effet "qu'elle ne considère pas que la formulation du second moyen ait placé la Cour de cassation dans l'impossibilité de déterminer la base juridique conformément à laquelle elle devait procéder au contrôle de la décision des juges des référés" (même numéro).

En transférant du demandeur à la Cour de cassation l'obligation de déterminer les dispositions légales dont la violation est invoquée, ces considérations vident de sa substance l'article 1080 du Code judiciaire et méconnaissent le rôle de l'initiative des parties dans la procédure en cassation en matière civile et la prohibition, en cette matière, du moyen d'office. Si l'article 1080 du Code judiciaire impose au demandeur en cassation d'indiquer les dispositions légales dont il invoque la violation, ce n'est pas parce qu'il serait impossible à la Cour de le faire. Comme tout juge, la Cour connaît le droit. Mais, au contraire du juge du fond, qui est tenu de trancher le litige conformément à la règle de droit qui lui est applicable et a l'obligation, en respectant les droits de la défense, de relever d'office les moyens de droit dont l'application est commandée par les faits invoqués par les parties au soutien de leurs prétentions<sup>50</sup>, la Cour n'a, en vertu de l'article 1080 du Code judiciaire, qui, conformément à l'article 147, alinéa 2, de la Constitution, définit son office en termes plus restrictifs, pas le pouvoir

Daarentegen klopt het wel dat er, op grond van artikel 1080 van het Gerechtelijk Wetboek, een aanzienlijke rechtspraak tot stand is gekomen die de draagwijdte, de omvang en de grenzen van die verplichting gaandeweg heeft verduidelijkt.

Die rechtspraak is voortgevloeid uit wat doorgaans wordt bestempeld als de "cassatietechniek", namelijk het geheel van gewoonteregels die door het Hof van Cassatie zijn vastgelegd om ontbrekende of ontoereikende wettelijke regels voor de rechtspleging voor het Hof aan te vullen. Die cassatietechniek is zeker niet zo maar tot stand gekomen, maar steunt op de grondwettelijke opdracht van het Hof van Cassatie en op de kenmerken van zijn opdracht<sup>49</sup>.

Hoewel het Europees Hof voor de Rechten van de Mens blijkbaar begrepen heeft dat die techniek "est inspirée par la spécificité du rôle joué par la Cour de cassation" (nr. 73), beseft het niet wat de juiste inhoud is van dat specifieke karakter noch welke gevolgen het heeft.

Het Mensenrechtenhof voegt daaraan immers toe "qu'elle ne considère pas que la formulation du second moyen ait placé la Cour de cassation dans l'impossibilité de déterminer la base juridique conformément à laquelle elle devait procéder au contrôle de la décision des juges des référés" (zelfde nummer).

Die overwegingen die de verplichting om de wettelijke bepalingen waarvan de schending wordt aangevoerd niet langer bij de eiser maar wel bij het Hof van Cassatie te leggen, hollen de essentie van artikel 1080 van het Gerechtelijk Wetboek uit en miskennen het initiatief van de partijen in de cassatierechtspleging in burgerlijke zaken en, in dezelfde aangelegenheid, het verbod van het ambtshalve middel. Wanneer artikel 1080 van het Gerechtelijk Wetboek de eiser in cassatie verplicht de wettelijke bepalingen te vermelden waarvan hij de schending aanvoert, dan is dat niet omdat het Hof dat niet zou kunnen doen. Zoals elke rechter kent het Hof het recht. In tegenstelling echter tot de bodemrechter, die gehouden is het geschil te beslechten overeenkomstig de daarop toepasselijke rechtsregel, en, mits hij het recht van verdediging eerbiedigt, de plicht heeft ambtshalve de rechtsmiddelen op te werpen waarvan de toepassing geboden is door de feiten die door de partijen worden aangevoerd tot staving van hun eisen<sup>50</sup>, is het Hof, krachtens artikel 1080 van het Gerechtelijk

<sup>49</sup> Christian Storck, préface de l'ouvrage précité de Claude Parmentier, p. 7.

<sup>50</sup> Cass., 14 avril 2005, RG C.03.0148.F, Pas., 2005, n° 225, avec concl. De monsieur l'avocat général de Koster — jurisprudence constante.

<sup>49</sup> Christian Storck, voorwoord bij het voormelde werk van Claude Parmentier, p. 7.

<sup>50</sup> Cass., 14 april 2005, AR C.03.0148.F, AC, 2005, nr. 225, met concl. adv.-gen. de Koster — vaste rechtspraak.



de rechercher elle-même les dispositions légales qui, si le moyen était fondé, seraient violées.

Certes, l'arrêt du 29 mars 2011 constate que le "second moyen était pris de la violation de l'article 10 de la Convention (de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales) et exposait de manière précise les motifs pour lesquels cet article avait été violé en l'espèce" (n° 73).

Dénuée de tout formalisme, la jurisprudence de la Cour de cassation est ainsi fixée que l'obligation d'indiquer dans la requête en cassation les dispositions légales dont la violation est invoquée est respectée lorsque le grief se déduit de ces dispositions<sup>51</sup>.

D'après la jurisprudence qu'illustre l'arrêt du 2 juin 2006 qui a donné lieu à la constatation de la violation de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, le grief dirigé contre l'appréciation provisoire du juge des référés ne peut se déduire que de l'article 584 du Code judiciaire dès lors que ce juge ne statue que sur des droits apparents.

Cette jurisprudence est et demeure constante dans les différentes chambres de la Cour<sup>52</sup>.

Pour établir l'inconstance de la jurisprudence de la Cour de cassation, la Cour européenne des droits de l'homme se réfère à un arrêt du 14 janvier 2005 (Pas., n° 24) cité par la partie requérante. Or, cet arrêt, qui statue sur un moyen critiquant, non une appréciation provisoire du juge des référés, mais la conformité à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la Convention de la procédure unilatérale qui peut être suivie devant ce juge, ne concerne que cette question. Il ne peut en être déduit l'existence d'une jurisprudence divergente quant à l'irrecevabilité d'un moyen ne faisant pas mention de la disposition légale violée. Un autre arrêt, rendu le 11 janvier 2002 (Pas., n° 19), ne soulève pas davantage l'irrecevabilité d'un moyen critiquant une décision du juge des référés sans invoquer la violation de l'article 584 du Code judiciaire. Conformément aux règles qui gouvernent la bonne interprétation d'un arrêt de la Cour de cassation, on ne

Wetboek, dat, overeenkomstig artikel 147, tweede lid, van de Grondwet, zijn opdracht in meer beperkende bewoordingen omschrijft, niet bevoegd om zelf de wettelijke bepalingen te achterhalen, die, indien het middel gegrond was, geschonden zouden zijn.

Het arrest van 29 maart 2011 stelt weliswaar vast dat het "second moyen était pris de la violation de l'article 10 de la Convention (de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales) et exposait de manière précise les motifs pour lesquels cet article avait été violé en l'espèce" (nr. 73).

De vaste rechtspraak van het Hof van Cassatie, die ontdaan is van elk formalisme, zegt dat voldaan is aan de verplichting om in het cassatieverzoekschrift de wettelijke bepalingen te vermelden waarvan de schending wordt aangevoerd, wanneer de grief uit die bepalingen is afgeleid<sup>51</sup>.

Volgens de rechtspraak waarnaar wordt verwezen in het arrest van 2 juni 2006 dat aanleiding gaf tot de vaststelling van de schending van artikel 6.1, kan de grief tegen de voorlopige beoordeling van de rechter in kort geding slechts worden afgeleid uit artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek, aangezien die rechter enkel over ogenschijnlijke rechten uitspraak doet.

Die rechtspraak is en blijft een vaste rechtspraak binnen de verschillende kamers van het Hof<sup>52</sup>.

Volgens het Europees Mensenrechtenhof zou de rechtspraak van het Hof van Cassatie wisselvallig zijn en het verwijst in dat verband naar een arrest van 14 januari 2005 (AC, nr. 24) dat door de verzoeker wordt aangehaald. Dat arrest, dat uitspraak doet over een middel dat niet tegen de voorlopige beoordeling van de rechter in kort geding opkomt, maar wel tegen de bestaanbaarheid van artikel 6. 1. van het EVRM met de eenzijdige rechtspleging die voor die rechter kan worden gevolgd, heeft enkel betrekking op die kwestie. Uit dat arrest kan niet worden afgeleid dat er een afwijkende rechtspraak zou bestaan over de niet-ontvankelijkheid van een middel dat de geschonden wetsbepaling niet vermeldt. Een ander arrest van 11 januari 2002 (AC, nr. 19) heeft evenmin betrekking op de niet-ontvankelijkheid van een middel dat een beslissing van de rechter in kort geding bekritiseert maar daarbij de schending van

<sup>51</sup> Cass., (aud. plén.), 23 octobre 2009, RG C.07.0638.F, Pas., 2009, n° 616, avec concl. de M. Dubrulle, avocat général.

<sup>52</sup> Cass., 4 novembre 1993, RG 9615, Pas., 1993, n° 446; Cass., 15 novembre 1995, RG C.93.0310.N, Pas., 1995, n° 499; Cass., 26 novembre 2004, RG C.03.0498.N, Pas., 2004, n° 571; Cass., 2 juin 2006, RG C.03.0211.F, Pas., 2006, n° 309; Cass., 7 septembre 2007, RG C.07.0189.F, Pas., 2007, n° 391.

<sup>51</sup> Cass., (volt. zitt.), 23 okt. 2009, AR C.07.0638.F, AC, 2009, nr. 616, met concl. adv.-gen. Dubrulle.

<sup>52</sup> Cass., 4 nov. 1993, AR 9615, AC, 1993, nr. 446; Cass., 15 nov. 1995, AR C.93.0310.N, AC, 1995, nr. 499; Cass., 26 nov. 2004, AR C.03.0498.N, AC, 2004, nr. 571; Cass., 2 juni 2006, AR C.03.0211.F, AC, 2006, nr. 309; Cass., 7 sep. 2007, AR C.07.0189.F, AC, 2007, nr. 391.

peut toutefois déduire une règle ou l'abandon d'une règle du silence d'un arrêt.

De surcroît, dès lors que la technique de cassation, essentiellement coutumière, se construit au fil des espèces, il arrive, lorsqu'une règle qui en relève est en train de se dégager, que certaines décisions puissent être relevées qui ne l'appliquent pas encore.

Il n'appartient pas à la Cour européenne des droits de l'homme de se substituer au juge national. C'est pourtant, bien qu'elle s'en défende expressément, ainsi qu'il a été dit (n° 69), ce qu'elle fait ici en jugeant recevable un moyen tenu pour irrecevable par le juge national sur la base d'une interprétation constante du corps de règles qu'il est tenu d'appliquer.

Pareille intrusion n'est malheureusement pas sans précédent.

Ainsi, dans un arrêt Dulaurans du 21 mars 2000<sup>53</sup>, la Cour européenne des droits de l'homme s'est autorisée à considérer que la Cour de cassation de France avait commis une "erreur manifeste d'appréciation" en disant un moyen de cassation irrecevable comme nouveau.

Monsieur le bâtonnier Gérard a magistralement démontré que, si erreur d'appréciation il y avait, elle était le fait, non de la Cour de cassation de France, mais de la Cour européenne des droits de l'homme qui, nécessairement moins familiarisée avec la technique de cassation, n'avait pas exactement compris la portée de l'exception de nouveauté<sup>54</sup>.

De même, la Cour européenne des droits de l'homme a, à deux reprises, cru pouvoir s'immiscer dans la procédure en cassation suivie au Grand-Duché de Luxembourg en fustigeant la Cour de cassation du Luxembourg pour n'avoir pas eu égard, avant de déclarer un moyen irrecevable pour imprécision, aux développements de celui-ci (CEDH, 24 avril 2008, Kemp, et 30 juillet 2009, Dattel). Dans son opinion concordante jointe à ce dernier arrêt, Madame le président Vaji avait pourtant justement observé qu'il n'est pas de la compétence de la Cour européenne des droits de l'homme de remettre

artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek niet vermeldt. Overeenkomstig de regels van de goede uitlegging van een arrest van het Hof van Cassatie kan een regel of het verzaken ervan echter niet worden afgeleid uit het stilzwijgen van een arrest.

Doordat de cassatietechniek, die in hoofdzaak gewoonteregels inhoudt, beetje bij beetje volgens de loop van de zaken tot stand komt, is het dan ook mogelijk dat een regel die gestalte aan het krijgen is, nog niet in sommige beslissingen wordt toegepast.

Het staat niet aan het Europees Hof voor de Rechten van de Mens zich in de plaats te stellen van de nationale rechter. Hoewel het dat, zoals gezegd (nr. 69) uitdrukkelijk ontkent, doet het dat hier wel degelijk wanneer het oordeelt dat een middel ontvankelijk is, ook al wordt dat door de nationale rechter niet-ontvankelijk geacht op grond van een vaste uitlegging van het geheel aan regels die hij moet toepassen.

Helaas gaat het niet om een eerste inmenging.

Zo heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in een arrest Dulaurans van 21 maart 2000<sup>53</sup> gemeend te mogen zeggen dat het Franse Hof van Cassatie een "erreur manifeste d'appréciation" had begaan door een middel niet-ontvankelijk te verklaren omdat het nieuw is.

Stafhouder Ph. Gérard heeft op meesterlijke wijze aangetoond dat, indien er sprake was van een beoordelingsfout, die dan wel door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens maar niet door het Franse Hof van Cassatie zou zijn begaan. Het Mensenrechtenhof is namelijk minder vertrouwd met de cassatietechniek en had dus de draagwijdte van de exceptie van nieuwheid niet exact begrepen<sup>54</sup>.

Zo ook heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, tot tweemaal toe, gemeend zich te mogen mengen in de cassatierechtspleging in het Groothertogdom Luxemburg. Het verwijt namelijk het Hof van Cassatie van het Groothertogdom dat het een middel niet-ontvankelijk heeft verklaard omdat het vaag was, zonder acht te hebben geslagen op de uiteenzetting van dat middel (EHRM, 24 april 2008, Kemp, en 30 juli 2009, Dattel). Nochtans had mevrouw de voorzitter Vaji in haar gelijklopende zienswijze die bij laatstgenoemd arrest is gevoegd, terecht erop gewezen dat het Europees

<sup>53</sup> J.T., 2000, 773, note P. Lambert.

<sup>54</sup> Philippe Gérard, "Retour sur la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme relative à la Cour de cassation", *Imperat lex. Liber amicorum* Pierre Marchal, Bruxelles, Larcier, 2003, 53, spécialement p. 65, n° 19 et p. 75, n° 29.

<sup>53</sup> J.T., 2000, 773, noot P. Lambert.

<sup>54</sup> Philippe Gérard, "Retour sur la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme relative à la Cour de cassation", *Imperat lex. Liber amicorum* Pierre Marchal, Brussel, Larcier, 2003, 53, inzonderheid p. 65, nr. 19 en p. 75, nr. 29.

en cause la règle que les développements ne peuvent pallier les insuffisances du moyen de cassation<sup>55</sup>.

Il est pourtant capital pour sa crédibilité que la Cour européenne des droits de l'homme se maintienne dans les strictes limites qui lui sont assignées et ne se substitue pas au juge national en remettant en cause les règles que la mission propre de celui-ci lui commande d'appliquer.

À cet égard, on comprend mal que l'arrêt du 19 mars 2011 affirme que "la Cour constate que la requérante a eu accès à la Cour de cassation, mais seulement pour entendre déclarer son second moyen irrecevable".

Outre que cette affirmation est inexacte en fait, puisque le premier moyen a donné lieu à un examen au fond, elle perd de vue que, dans la procédure en cassation, l'examen de la recevabilité du moyen, qui met en œuvre les limites de la mission constitutionnelle de la Cour de cassation, est de droit substantiel.

Cet examen, s'il mène à une décision d'irrecevabilité, n'est en aucune manière un refus d'accès au juge de cassation mais traduit la volonté de celui-ci de faire respecter les contraintes propres à la voie de recours extraordinaire qu'il est appelé à juger.

Considérer qu'en déclarant un moyen irrecevable, par application d'une règle de la technique de cassation, la Cour de cassation réduit l'accès au juge de cassation, c'est nier la spécificité du recours en cassation et, dès lors, dénier au législateur national le choix du mode de contrôle judiciaire suprême qu'il juge le plus approprié à la tradition nationale.

Fort de ces considérations le ministre de la Justice a demandé le renvoi de la cause devant la Grande Chambre de la Cour européenne des Droits de l'Homme.

Hof voor de Rechten van de Mens niet bevoegd is om de regel dat de ontwikkeling van een cassatiemiddel de ontoereikendheid van het cassatiemiddel niet kan ondervangen, in vraag te stellen<sup>55</sup>.

Het is nochtans van wezenlijk belang voor de geloofwaardigheid van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat het strikt binnen zijn opdracht blijft en zich niet in de plaats stelt van de nationale rechter en de regels waarvan die rechter op grond van zijn specifieke opdracht toepassing moet maken, niet ter discussie stelt.

In dat verband valt het moeilijk te begrijpen dat het arrest van 19 maart 2011 zegt dat "*la Cour constate que la requérante a eu accès à la Cour de cassation, mais seulement pour entendre déclarer son second moyen irrecevable*".

Die bewering is niet alleen onjuist wat de feiten betreft, aangezien het eerste middel aanleiding geeft gegeven tot een onderzoek over de zaak zelf, maar gaat er bovendien aan voorbij dat, in de cassatierechtspleging, het onderzoek naar de ontvankelijkheid van het middel, dat rekening moet houden met de grenzen van de grondwettelijke opdracht van het Hof van Cassatie, van substantieel recht is.

Wanneer een middel niet-ontvankelijk wordt verklaard, dan levert dit helemaal geen weigering op van toegang tot de cassatierechter op, maar geeft het uiting van diens wil om beperkingen te doen naleven die eigen zijn aan het bijzondere rechtsmiddel waarover hij uitspraak moet doen.

Wanneer wordt gesteld dat het Hof van Cassatie dat, met toepassing van een regel van de cassatietechniek, een middel niet-ontvankelijk verklaart, de toegang tot de cassatierechter beperkt, wordt voorbijgegaan aan de specificiteit van het cassatieberoep. Daardoor wordt de nationale wetgever de mogelijkheid ontnomen zelf te bepalen hoe de opperste gerechtelijke toetsing het best in overeenstemming met de nationale traditie geschiedt.

Steunend op die overwegingen heeft de minister van Justitie gevraagd dat de zaak wordt verwezen naar de Grote Kamer van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

<sup>55</sup> J.T., 2009, 639, avec note.

<sup>55</sup> J.T., 2009, 639, met noot.

Le 19 septembre 2011, le collège des 5 juges de la Grande Chambre a refusé la demande du gouvernement belge de renvoyer l'affaire devant la Grande Chambre. Cette décision n'est pas motivée<sup>56</sup>.

## Droit pénal

1° Le 13 février 2012, a été transmise à madame la ministre de la Justice la note suivante, intitulée "*Cassatieberoepen in strafzaken — Voorstellen tot de beperking van de instroom en bespoediging van de afhandeling*", rédigée conjointement avec le premier président de la Cour de cassation.

1. Projet de loi contenant le Code de procédure pénale

Le Sénat a déjà adopté en grande partie un projet relatif notamment à la réforme du pourvoi en cassation en matière répressive le 1<sup>er</sup> décembre 2005<sup>57</sup> et l'a repris plus tard<sup>58</sup>.

2. Limiter le pourvoi en cassation aux décisions définitives

Abrogation de l'article 416, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle prévoyant la possibilité de se pourvoir en cassation contre certaines décisions avant dire droit sauf en cas de contestation sur la compétence.

3. Intervention obligatoire d'un avocat

Le filtre peut être: l'intervention obligatoire d'un avocat (éventuellement titulaire d'un certificat spécial), de concert avec l'obligation d'avancer également par écrit les moyens de cassation dans le pourvoi.

Cela requiert effectivement une prolongation du délai (un mois) pour introduire le pourvoi en cassation.

4. Limiter le pourvoi en cassation en matière de roulage

Exclure le pourvoi en cassation pour les condamnations à une amende de moins de 250 euros.

<sup>56</sup> Pour un commentaire critique nous renvoyons le lecteur à un article de doctrine du Président Ch. STORCK, les motivations sur le moyen de cassation en matière civile in LIBER SPEI ET AMICITIAE Ivan VEROUGSTRAETE, Larcier 2011, p. 97 s. et plus particulièrement p. 107 et 108.

<sup>57</sup> *Doc. parl.*, Sénat, sess. 2005-2006, n° 3-450/25.

<sup>58</sup> *Doc. parl.*, Sénat, sess. 2009-2010, n° 4-1488/1.

Op 19 september 2011 heeft het college van de vijf rechters van de Grote Kamer de vraag van de Belgische regering om de zaak naar te Grote Kamer te verwijzen, niet ingewilligd. Die beslissing is niet met redenen omkleed<sup>56</sup>.

## Strafrecht

1° Op 13 februari 2012 werd de onderstaande nota "Cassatieberoepen in strafzaken — Voorstellen tot de beperking van de instroom en bespoediging van de afhandeling", die gezamenlijk met de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie is opgesteld, bezorgd aan de minister van Justitie.

1. Wetsontwerp houdende het Wetboek van Strafprocesrecht

De Senaat heeft reeds grotendeels een ontwerp over o.m. de hervorming van het cassatieberoep in strafzaken aangenomen op 1 december 2005<sup>57</sup> en heeft het later hernomen<sup>58</sup>.

2. Cassatieberoep beperken tot eindbeslissingen

Afschaffing van artikel 416, tweede lid, Wetboek van Strafvordering dat voorziet in de mogelijkheid cassatieberoep in te stellen tegen bepaalde beslissingen alvorens recht te doen behoudens bij bevoegdheidsgeschil.

3. Verplichte tussenkomst van een advocaat

De filter kan zijn: de verplichte tussenkomst van een advocaat (eventueel houder van een speciaal getuigschrift), samen met de verplichting om met het cassatieberoep ook schriftelijk de cassatiemiddelen aan te voeren.

Dit vereist wel een verlenging van de termijn (één maand) voor het instellen van het cassatieberoep.

4. Cassatieberoep in verkeerszaken beperken

Cassatieberoep uitsluiten bij veroordelingen tot een geldboete van minder dan 250 euro.

<sup>56</sup> Voor een kritische beschouwing verwijzen wij de lezer naar een doctrinestuk van Voorzitter Ch. STORCK, Les motivations sur le moyen de cassation en matière civile in LIBER SPEI ET AMICITIAE Ivan VEROUGSTRAETE, Larcier 2011, p. 97 s. en inzonderheid p. 107 en 108.

<sup>57</sup> *Parl. St.* Senaat, zitting 2005-2006, nr. 3-450/25.

<sup>58</sup> *Parl. St.* Senaat, zitting 2009-2010, nr. 4-1488/1.

### 5. Rejet immédiat du pourvoi en cassation

La chambre réunie en assemblée restreinte renvoie immédiatement, sans plus ample motivation, les pourvois en cassation manifestement irrecevables. Même chose pour les moyens manifestement incohérents ou dont il apparaît clairement qu'ils ne sont pas sérieux.

### 6. Règlement simplifié

Lorsque la Cour considère que le grief avancé ne saurait donner lieu à cassation et ne nécessite pas de répondre à des questions de droit dans l'intérêt de l'unité du droit ou de son évolution, la Cour se borne à cette décision, sans plus ample motivation.

### 7. Sans moyen, pas de pourvoi en cassation

S'il n'est pas déposé, dans un délai déterminé, de mémoire contenant des moyens au greffe de la juridiction où le pourvoi en cassation a été formé, il n'y a pas de pourvoi en cassation.

### 2° Renvoi d'un tribunal à l'autre en matière répressive (art. 542 et suivants du Code d'instruction criminelle)

Avant la modification introduite par la loi du 12 mars 1998 modifiant le Code judiciaire et le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne la procédure en dessaisissement, l'article 545 du Code d'instruction criminelle disposait que:

*“Sur le vu de la requête et des pièces, (la chambre de la Cour de cassation qui connaît des pourvois en matière criminelle, correctionnelle ou de police), statuera définitivement, sauf l'opposition, ou ordonnera que le tout soit communiqué”.*

Cette disposition légale offrait alors un choix à la Cour de cassation, en lui permettant soit de statuer immédiatement sur la requête<sup>59</sup>, soit d'ordonner la communication préalable aux parties et au ministère public qui prend connaissance des poursuites<sup>60</sup>. Cette dernière possibilité se produisait lorsque la Cour de cassation entendait ne pas devoir ou ne pas pouvoir immédiatement autoriser ou rejeter le renvoi de la cause d'une juridiction à l'autre<sup>61</sup>.

<sup>59</sup> Cass., 15 mars 1983, RG 7901, Pas., 1983, 778; 30 avril 1985, RG 9441, Pas., 1985, n° 524; 14 octobre 1996, RG P.96.1267.F, Pas., 1996, n° 379.

<sup>60</sup> Cass., 23 septembre 1997, RG P.97.1199.N, Pas., 1997, n° 365.

<sup>61</sup> Voir note infrapaginale 60.

### 5. Onmiddellijke afwijzing van het cassatieberoep

De kamer in beperkte samenstelling wijst zonder nadere motivering kennelijk onontvankelijke cassatieberoepen meteen af. Hetzelfde met middelen die manifest onsamenhangend of klaarblijkelijk niet ernstig zijn.

### 6. Vereenvoudigde afdoening

Wanneer het Hof oordeelt dat een aangevoerde klacht niet tot cassatie kan leiden en niet noopt tot beantwoording van rechtsvragen in het belang van de rechtseenheid of de rechtsontwikkeling, beperkt het Hof zich tot dit oordeel, zonder nadere motivering.

### 7. Zonder middel geen cassatieberoep

Indien er ter griffie van het gerecht waar het cassatieberoep is ingesteld, geen memorie met middelen is neergelegd binnen een bepaalde termijn, is er geen cassatieberoep.

### 2° Verwijzing van de ene rechtbank naar de andere in strafzaken (art. 542 en volgende Wetboek van Strafvordering)

Vóór de wetwijziging door de wet van 12 maart 1998 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en het Wetboek van Strafvordering inzake de procedure tot onttrekking van de zaak aan de rechter, bepaalde artikel 545 Wetboek van strafvordering:

*“Na inzage van het verzoekschrift en van de stukken doet de kamer van het Hof van Cassatie die kennis neemt van het cassatieberoep in criminele, correctionele en politiezaken, einduitspraak, behoudens verzet, of beveelt dat alles zal worden meegedeeld”.*

Deze wetsbepaling liet het Hof van Cassatie toen de keuze om ofwel onmiddellijk uitspraak te doen over het verzoekschrift<sup>59</sup>, ofwel de voorafgaande mededeling te bevelen aan de partijen en aan het openbaar ministerie dat van de vervolging kennis neemt<sup>60</sup>. Dit laatste gebeurde wanneer het Hof van Cassatie meende de verwijzing van de zaak van de ene naar de andere rechtbank niet meteen te moeten of te kunnen toestaan of afwijzen<sup>61</sup>.

<sup>59</sup> Cass., 15 maart 1983, AR 7901, A.C., 1982-83, 873; 30 april 1985, AR 9441, A.C., 1984-85, nr. 524; 14 oktober 1996, AR P.96.1267.F, A.C., 1996, nr. 379.

<sup>60</sup> Cass., 23 september 1997, AR P.97.1199.N, A.C., 1997, nr. 365.

<sup>61</sup> Zie voetnoot 60.

Depuis la loi du 12 mars 1998 modifiant le Code judiciaire et le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne la procédure en dessaisissement, l'actuel article 545 du Code d'instruction criminelle dispose notamment que:

*“Sur le vu de la requête et des pièces justificatives, la chambre de la Cour de cassation qui connaît des pourvois en matière criminelle, correctionnelle ou de police, statue immédiatement et définitivement lorsque la requête est manifestement irrecevable. (...)*

*Lorsque la requête n'est pas manifestement irrecevable, la Cour de cassation ordonne dans le plus bref délai et au plus tard dans les huit jours:*

*1° a) la communication de l'arrêt, de la requête et des pièces y annexées au juge au tribunal de police dont le dessaisissement est demandé, pour qu'il fasse, dans le délai fixé par la Cour, une déclaration sur l'expédition de l'arrêt;*

*b) la communication de l'arrêt, de la requête et des pièces y annexées au premier président ou au président, selon la juridiction dont le dessaisissement est demandé, pour qu'il fasse, dans le délai fixé par la Cour, une déclaration sur l'expédition de l'arrêt, et ce, en concertation avec les membres de la juridiction nommément désignés, qui contresigneront ladite déclaration;*

*2° la communication de l'arrêt, de la requête et des pièces y annexées aux parties non requérantes ainsi que la communication du délai dont celles-ci disposent pour le dépôt de leurs conclusions au greffe et du jour de comparution devant la Cour; cette comparution a lieu au plus tard dans les deux mois du dépôt de la requête;*

*3° la communication de l'arrêt, de la requête et des pièces y annexées au ministère public près la juridiction contre laquelle la demande en renvoi est formée ainsi que la communication du délai dans lequel doit être déposé son avis, si la Cour de cassation le juge nécessaire;*

*4° le rapport, à jour indiqué, par l'un des conseillers nommé par l'arrêt.*

*Les conclusions et, le cas échéant, l'avis du ministère public sont communiqués aux parties au plus tard le jour du dépôt au greffe.”*

Sinds de wet van 12 maart 1998 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en het Wetboek van Strafvordering inzake de procedure tot onttrekking van de zaak aan de rechter, bepaalt het huidige artikel 545 Wetboek van Strafvordering onder meer:

*“Na inzage van het verzoekschrift en van de bewijsstukken doet de kamer van het Hof van Cassatie die kennis neemt van het cassatieberoep in criminele, correctionele en politiezaken, onmiddellijk einduitspraak indien het verzoek kennelijk onontvankelijk is. (...)*

*Wanneer het verzoek niet kennelijk onontvankelijk is, beveelt het Hof van Cassatie ten spoedigste en uiterlijk binnen acht dagen:*

*1° a) dat van het arrest, het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken mededeling wordt gedaan aan de rechter in de politierechtbank tegen wie onttrekking wordt gevorderd, teneinde binnen de door het Hof bepaalde termijn een verklaring op de uitgifte van het arrest te stellen;*

*b) dat van het arrest, het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken mededeling wordt gedaan aan de eerste voorzitter of de voorzitter, naargelang van het gerecht waartegen onttrekking wordt gevorderd, teneinde binnen de door het hof bepaalde termijn, een verklaring op de uitgifte van het arrest te stellen in overleg met de leden van het gerecht die met naam worden vermeld en deze verklaring mede ondertekenen;*

*2° dat van het arrest, het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken mededeling wordt gedaan aan de niet-verzoekende partijen en dat hun de termijn wordt meegedeeld voor de neerlegging van hun conclusies ter griffie en de dag van verschijning voor het Hof; deze dag van verschijning vindt plaats uiterlijk binnen twee maanden na het indienen van het verzoekschrift;*

*3° dat van het arrest, het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken mededeling wordt gedaan aan het openbaar ministerie bij het gerecht waartegen de verwijzing wordt gevorderd en dat de termijn wordt meegedeeld voor de neerlegging van een advies, indien het Hof van Cassatie dit nodig acht;*

*4° dat een van de raadsheren die in het arrest wordt aangewezen, op een bepaalde dag verslag uitbrengt.*

*De conclusies en, in voorkomend geval, het advies van het openbaar ministerie worden ten laatste op de dag van de neerlegging ter griffie meegedeeld aan de partijen.”*

Cette disposition légale a pour conséquence qu'à l'heure actuelle, la Cour de cassation n'a plus le moindre choix et, sauf au cas où la Cour constate que la requête est manifestement irrecevable, est tenue d'ordonner dans les huit jours la communication de l'arrêt, de la requête et des pièces y annexées:

— au magistrat concerné et à son chef de corps, pour la déclaration visée par cet article;

— au ministère public près la juridiction contre laquelle la demande en renvoi est formée, pour l'émission d'un avis dans le délai déterminé par la Cour, si elle le juge nécessaire;

— aux parties non requérantes pour le dépôt de leurs conclusions, dans le délai déterminé par la Cour, avec l'indication du jour de comparution devant la Cour, cette comparution ayant lieu au plus tard dans les deux mois du dépôt de la requête.

En outre, l'article 545, dernier alinéa, du Code d'instruction criminelle dispose que les conclusions et, le cas échéant, l'avis du ministère public sont communiqués aux parties au plus tard le jour du dépôt au greffe.

La réglementation actuelle de la procédure en matière de renvoi d'un tribunal à un autre est susceptible, d'une part, d'entraîner un risque ou un danger pour le déroulement normal de l'instruction et, d'autre part, de causer un ralentissement non justifié dans le règlement du procès pénal.

En effet, en ce qui concerne le danger susceptible d'être causé au déroulement normal de l'instruction, il n'est pas exclu que l'une des parties non requérantes soit un suspect, qui n'est pas encore au courant de la procédure menée contre lui. Ainsi, la Cour de cassation a été confrontée, dans un passé récent, à requête, émanant du procureur général compétent pour la cour d'appel, en renvoi d'un tribunal à un autre pour cause de suspicion légitime, qui se fondait sur le fait qu'une instruction avait été requise à l'encontre d'un suspect, contre lequel il existait des indices de culpabilité du chef de faits sérieux de harcèlement à l'égard d'un membre du même tribunal dont faisait également partie le juge d'instruction saisi et des membres du parquet près ce tribunal. Il va de soi qu'une communication prématurée des pièces visées à l'article 545, alinéa 4, 2°, du Code d'instruction criminelle aurait pu être, dans ces circonstances, de nature à nuire gravement à l'instruction.

Uit deze wetsbepaling volgt dat het Hof van Cassatie thans niet meer over enige keuze beschikt en, behoudens in het geval waar het Hof vaststelt dat het verzoek kennelijk onontvankelijk is, verplicht is binnen acht dagen de mededeling te bevelen van het arrest, het verzoekschrift en van de bijgevoegde stukken:

— aan de betrokken magistraat en zijn korpsoverste voor het afleggen van de in dit artikel bedoelde verklaring;

— aan het openbaar ministerie bij het gerecht waartegen de verwijzing wordt gevorderd, voor het uitbrengen van een advies binnen de door het Hof bepaalde termijn, indien het Hof dit nodig acht;

— aan de niet-verzoekende partijen voor de neerlegging van hun conclusie, binnen een termijn die bepaald wordt door het Hof en waarbij ook de dag van verschijning wordt medegedeeld, die plaats moet vinden uiterlijk twee maanden na het indienen van het verzoekschrift.

Bovendien bepaalt artikel 545, laatste lid, Wetboek van Strafvordering, dat de conclusies en, in voorkomend geval, het advies van het openbaar ministerie ten laatste op de dag van de neerlegging ter griffie, worden medegedeeld aan de partijen.

De huidige regeling van de procedure inzake de verwijzing van de ene rechtbank naar de andere kan, enerzijds, een risico of een gevaar opleveren voor de normale afwikkeling van het gerechtelijk onderzoek en, anderzijds, leiden tot een niet verantwoorde vertraging in de afhandeling van het strafproces.

Wat het gevaar voor de normale afwikkeling van het gerechtelijk onderzoek betreft, is het immers niet uitgesloten dat een van de niet-verzoekende partijen een verdachte is, die nog niet op de hoogte is van de tegen hem gevoerde procedure. Zo werd het Hof van Cassatie in een recent verleden geconfronteerd met een verzoek vanwege de bevoegde procureur-generaal bij het hof van beroep, tot verwijzing van de ene rechtbank naar een andere wegens gewettigde verdenking, dat gegrond was op het feit dat een gerechtelijk onderzoek werd gevorderd tegen een verdachte, waartegen aanwijzingen bestonden dat hij zich schuldig zou gemaakt hebben aan ernstige feiten van belaging ten aanzien van een lid van dezelfde rechtbank waartoe ook de geadieerde onderzoeksrechter behoorde en tegen leden van het parket bij die rechtbank. Het spreekt voor zich dat een voortijdige mededeling van de in artikel 545, vierde lid, 2°, Wetboek van Strafvordering bedoelde stukken, in die omstandigheden van aard zou kunnen geweest zijn om het gerechtelijk onderzoek in ernstige mate te schaden.

La Cour a résolu le problème d'une manière créative, en ordonnant uniquement la communication au président du tribunal concerné ainsi qu'au procureur du Roi compétent, mais pas au suspect non requérant, par la motivation qu' "*in de huidige stand van de rechtspleging een mededeling aan (de verdachte) tegen wie een gerechtelijk onderzoek is ingesteld niet (is) aangewezen teneinde het gerechtelijk onderzoek niet te schaden*". Si juste et réfléchie fût-elle, cette décision de la Cour de cassation ne trouve aujourd'hui pas de soutien immédiat dans la loi et il semble par conséquent indiqué d'y remédier en prévoyant une exception à la communication obligatoire, la Cour étant toutefois tenue, dans l'arrêt ordonnant la communication, d'énoncer formellement le motif pour lequel elle n'ordonne pas la communication à la partie non requérante. Etant donné l'absence dans ce cas d'une communication à la partie non requérante, il ne se pose pas non plus de problème de notification du jour à comparaître. En outre, il convient d'exclure que, dans ce cas, la partie non requérante concernée obtienne quand même, en application de l'article 545, dernier alinéa, du Code d'instruction criminelle, la communication des conclusions (d'autres parties non requérantes auxquelles la communication est faite) ou, le cas échéant, de l'avis du ministère public.

Le second inconvénient résultant d'un ralentissement non justifié dans le règlement du procès pénal se rapporte à la constatation que, dans un grand nombre de cas, la requête en renvoi d'un tribunal à un autre, pour cause de suspicion légitime, se fonde sur la circonstance que l'une des parties au procès est un magistrat du tribunal qui aurait normalement été compétent pour examiner la cause ou un parent ou un allié de ce magistrat.

Dans la réglementation actuelle, il faut à nouveau faire une communication au juge concerné, à son chef de corps et, lorsque la Cour l'estime nécessaire, au ministère public compétent, ainsi qu'aux parties non requérantes.

Il semble toutefois évident que les éléments objectifs de la cause, à savoir la qualité de magistrat du tribunal compétent ou la proche parenté ou alliance de l'une des parties avec ce magistrat, sont de nature, en soi, quel que soit le point de vue qu'adoptent le magistrat concerné et son chef de corps dans leur déclaration ou le ministère public dans son avis ou les parties non requérantes dans leurs conclusions, à devoir convaincre la Cour de cassation que, du fait de ce seul élément, le tribunal initialement considéré comme compétent, se trouve dans l'impossibilité de poursuivre l'examen de la cause, sans susciter de suspicion auprès des parties et des tiers quant à la capacité dudit tribunal à remplir

Het Hof loste het probleem op creatieve wijze op, door enkel de mededeling te bevelen aan de voorzitter van de betrokken rechtbank en aan de bevoegde procureur des Konings, maar niet aan de niet-verzoekende verdachte, met de motivering dat "*in de huidige stand van de rechtspleging een mededeling aan (de verdachte) tegen wie een gerechtelijk onderzoek is ingesteld niet (is) aangewezen teneinde het gerechtelijk onderzoek niet te schaden*". Hoe terecht en verantwoord deze beslissing van het Hof van Cassatie ook was, zij vindt thans geen rechtstreekse steun in de wet en het lijkt bijgevolg aangewezen hieraan te verhelpen door in een uitzondering op de verplichte mededeling te voorzien, waarbij het Hof, in het arrest dat de mededeling beveelt, evenwel uitdrukkelijk moet motiveren waarom de mededeling aan de niet-verzoekende partij niet wordt bevolen. Aangezien er in dit geval geen mededeling aan de niet-verzoekende partij gebeurt, stelt er zich ook geen probleem van kennisgeving van de dag van verschijning. Wel dient bijkomend uitgesloten te worden dat de betrokken niet-verzoekende partij in dit geval, in toepassing van artikel 545, laatste lid, Wetboek van Strafvordering, toch nog mededeling zou krijgen van de conclusies (van andere niet-verzoekende partijen aan wie wel mededeling wordt gedaan) of, in voorkomend geval, van het advies van het openbaar ministerie.

Het tweede nadeel, dat betrekking heeft op een niet verantwoorde vertraging in de afhandeling van het strafproces, houdt verband met de vaststelling dat in een groot aantal gevallen het verzoek tot verwijzing van de ene rechtbank naar de andere, op grond van gewettigde verdenking, gegrond is op de omstandigheid dat één van de procespartijen magistraat is in de rechtbank die normalerwijze bevoegd zou zijn om de zaak te behandelen of een nauwe bloed- of aanverwant van deze magistraat.

In de huidige regeling dient opnieuw een mededeling te gebeuren aan de betrokken rechter, zijn korpsoverste en, wanneer het Hof dit nodig acht, aan het bevoegde openbaar ministerie, evenals aan de niet-verzoekende partijen.

Het lijkt nochtans voor de hand liggend dat de objectieve elementen van de zaak, met name de hoedanigheid van magistraat van de bevoegde rechtbank of de nauwe bloed- of aanverwantschap van één van de partijen met die magistraat, van die aard zijn dat zij, op zich, en ongeacht het standpunt dat de betrokken magistraat en zijn korpsoverste in hun verklaring en het openbaar ministerie in zijn advies of de niet-verzoekende partijen in hun conclusies innemen, het Hof van Cassatie tot de overtuiging moeten leiden dat de oorspronkelijk als bevoegd beschouwde rechtbank, door dit gegeven alleen al in de onmogelijkheid verkeert de zaak verder te behandelen, zonder bij de partijen en bij derden de



d'une manière objective et impartiale la mission qui lui est dévolue par la loi. Dans ces cas-là, la communication prescrite par l'article 545 du Code d'instruction criminelle semble dès lors superflue et elle ne fait qu'entraîner un retard inutile.

L'on pourrait remédier aux deux inconvénients précités en adaptant les articles 545 et 548 du Code d'instruction criminelle comme suit:

**545.** Sur le vu de la requête et des pièces justificatives, la chambre de la Cour de cassation qui connaît des pourvois en matière correctionnelle ou de police, statue immédiatement et définitivement lorsque la requête est manifestement irrecevable **ou lorsque [les éléments transmis dans] la requête et les pièces justificatives suffisent en l'occurrence.**

Si, en outre, une amende pour requête manifestement irrecevable peut se justifier, ce point seul sera traité à une audience fixée par la même décision à une date rapproché.

L'amende est de 125 euros à 2 500 euros. Tous les cinq ans, le Roi peut adapter les sommes minimales et maximales au coût de la vie. Le recouvrement de l'amende est poursuivi par toutes voies de droit à la diligence de l'administration de l'Enregistrement et des Domaines.

**Lorsqu'il n'est pas satisfait aux conditions [visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>] requises pour qu'elle statue immédiatement et définitivement,** la Cour de cassation ordonne dans le plus bref délai et au plus tard dans les huit jours:

1° a) la communication de l'arrêt, de la requête et des pièces y annexées au juge au tribunal de police dont le dessaisissement est demandé, pour qu'il fasse, dans le délai fixé par la Cour, une déclaration sur l'expédition de l'arrêt

b) la communication de l'arrêt, de la requête et des pièces y annexées au premier président ou au président, selon la juridiction dont le dessaisissement est demandé, pour qu'il fasse, dans le délai fixé par la Cour, une déclaration sur l'expédition de l'arrêt, et ce, en concertation avec les membres de la juridiction nommément désignés, qui contresigneront ladite déclaration;

verdenking te wekken aangaande de geschiktheid van die rechtbank om de wettelijk voorgeschreven opdracht op een objectieve en onpartijdige wijze te vervullen. In die gevallen lijkt de door artikel 545 Wetboek van Strafvordering voorgeschreven mededeling dan ook overbodig en resulteert dit enkel in een onnodige vertraging.

Aan beide hiervoor aangehaalde nadelen zou kunnen verholpen worden door de artikelen 545 en 548 Wetboek van Strafvordering als volgt aan te passen:

**545.** Na inzage van het verzoekschrift en van de bewijsstukken doet de kamer van het Hof van Cassatie die kennis neemt van het cassatieberoep in criminele, correctionele en politiezaken, onmiddellijk einduitspraak indien het verzoek kennelijk onontvankelijk is **of wanneer [de in] het verzoekschrift en de bewijsstukken [overgelegde gegevens] daartoe volstaan.**

Indien daarenboven een geldboete wegens kennelijk onontvankelijk verzoek verantwoord kan zijn, wordt, bij dezelfde beslissing, een rechtsdag bepaald op een nabije datum, waarop alleen dit punt zal worden behandeld. De griffier roept de partijen bij gerechtsbrief op om tegen die datum hun opmerkingen schriftelijk mee te delen.

De geldboete bedraagt 125 euro tot 2 500 euro. De Koning mag het minimum- en maximumbedrag om de vijf jaar aanpassen aan de kosten van het levensonderhoud. De geldboete wordt geïnd door de Administratie der Registratie en Domeinen met aanwending van alle middelen van recht.

**Wanneer niet voldaan is aan de [in het eerste lid bedoelde] voorwaarden voor een onmiddellijke einduitspraak,** beveelt het Hof van Cassatie ten spoedigste en uiterlijk binnen acht dagen:

1° a) dat van het arrest, het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken mededeling wordt gedaan aan de rechter in de politierechtbank tegen wie onttrekking wordt gevorderd, teneinde binnen de door het Hof bepaalde termijn een verklaring op de uitgifte van het arrest te stellen;

b) dat van het arrest, het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken mededeling wordt gedaan aan de eerste voorzitter of de voorzitter, naargelang van het gerecht waartegen onttrekking wordt gevorderd, teneinde binnen de door het Hof bepaalde termijn, een verklaring op de uitgifte van het arrest te stellen in overleg met de leden van het gerecht die met naam worden vermeld en deze verklaring mede ondertekenen;

2° la communication de l'arrêt, de la requête et des pièces y annexées aux parties non requérantes ainsi que la communication du délai dont celles-ci disposent pour le dépôt de leurs conclusions au greffe et du jour de comparution devant la Cour; cette comparution a lieu au plus tard dans les deux mois du dépôt de la requête; **la Cour n'y est toutefois pas tenue lorsqu'elle juge cette communication [et la notification du jour de la comparution] préjudiciable[s] [à l'instruction] et qu'elle en indique les motifs.**

3° la communication de l'arrêt, de la requête et des pièces y annexées au ministère public près la juridiction contre laquelle la demande en renvoi est formée ainsi que la communication du délai dans lequel doit être déposé son avis, si la Cour de cassation le juge nécessaire;

4° le rapport, à jour indiqué, par l'un des conseillers nommé par l'arrêt.

**Sous réserve de l'exception prévue au point 2°,** les conclusions et, le cas échéant, l'avis du ministère public sont communiqués aux parties au plus tard le jour du dépôt au greffe.

548. Le greffier de la Cour de cassation adresse, par lettre recommandée, au juge visé à l'article 545, alinéa 2, 1°, au requérant, et, **sauf lorsque, dans son arrêt, la Cour juge cette expédition préjudiciable [à l'instruction] et qu'elle en indique les motifs,** aux parties non requérantes visées à l'article 545 ou, le cas échéant, à leurs avocats, une copie non signée de la décision définitive sur la demande en renvoi.

### 3° Modification du Code d'instruction criminelle en ce qui concerne les nullités

Le 12 juin 2012, M. l'avocat général Vandermeersch m'a représenté à la commission de la Justice de la Chambre, qui l'a entendu dans le cadre de l'examen de deux propositions de loi. À cette occasion, il a communiqué le texte reproduit ci-dessous.

#### Propositions de loi concernées:

A. Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne les nullités (M. Renaat Landuyt), *Doc. parl.*, Chambre, Doc 53-0041/001

2° dat van het arrest, het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken mededeling wordt gedaan aan de niet-verzoekende partijen en dat hun de termijn wordt meegedeeld voor de neerlegging van hun conclusies ter griffie en de dag van verschijning voor het Hof; deze dag van verschijning vindt plaats uiterlijk binnen twee maanden na het indienen van het verzoekschrift; **het Hof is daartoe evenwel niet gehouden wanneer het, onder opgave van redenen, deze mededeling [en de kennisgeving van de dag van verschijning] nadelig acht [voor het onderzoek].**

3° dat van het arrest, het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken mededeling wordt gedaan aan het openbaar ministerie bij het gerecht waartegen de verwijzing wordt gevorderd en dat de termijn wordt meegedeeld voor de neerlegging van een advies, indien het Hof van Cassatie dit nodig acht;

4° dat een van de raadsheren die in het arrest wordt aangewezen, op een bepaalde dag verslag uitbrengt.

**Behoudens de bij 2° bepaalde uitzondering,** worden de conclusies en, in voorkomend geval, het advies van het openbaar ministerie ten laatste op de dag van de neerlegging ter griffie meegedeeld aan de partijen.

548. De griffier van het Hof van Cassatie zendt bij aangetekende brief aan de rechter bedoeld in artikel 545, tweede lid, 1°, aan de verzoeker, en, **behoudens wanneer het Hof in zijn arrest, onder opgave van redenen deze toezending nadelig acht [voor het onderzoek],** aan de niet-verzoekende partijen bedoeld in artikel 545 of, in voorkomend geval, aan hun advocaten, een niet-ondertekend afschrift van de einduitspraak over het verzoek tot verwijzing.

### 3° Wijziging van het Wetboek van Strafvordering wat de nietigheden betreft

Op 12 juni 2012 heeft advocaat-generaal Vandermeersch mij vertegenwoordigd bij de Commissie voor de Justitie van de Kamer, die hem gehoord heeft naar aanleiding van het onderzoek van twee wetsvoorstellen. Hij heeft mij daarover de onderstaande tekst bezorgd.

#### Betrokken wetsvoorstellen:

A. Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering wat de nietigheden betreft (de heer Renaat Landuyt): *Gedr. St. Kamer*, Doc 53-0041/001

B. Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne les nullités (Mmes Carina Van Cauter et Sabien Lahaye-Battheu), *Doc. parl.*, Chambre, Doc 53-2186/001

### Introduction

La matière des nullités en procédure pénale est une des questions les plus épineuses de la procédure pénale. Dans un État de droit, les lois et règlements sont édictés pour être respectés par tous, particuliers et autorités publiques.

Dès lors, se pose la question du sort à réserver, en procédure pénale, aux situations où le juge constate que l'autorité judiciaire ou policière a méconnu ou violé une règle de droit au stade de l'enquête préliminaire ou dans la phase de jugement.

La réponse à cette question est délicate. D'une part, il serait excessif que toute omission ou erreur de procédure<sup>62</sup> conduise à la sanction suprême de l'irrecevabilité des poursuites ou à celle de la nullité, ce qui heurterait de façon légitime le sentiment de justice d'un chacun. D'autre part, il y a lieu d'éviter qu'à défaut de sanction, le respect de la loi et des règles n'apparaisse plus comme une nécessité, la fin pouvant venir justifier tous les moyens, même les moyens illégaux.

À mon sens, tous les acteurs concernés (policiers, magistrats, avocats...) souhaitent une sécurité juridique en la matière: il importe que les repères soient clairs<sup>63</sup>, surtout lorsqu'il y va du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, tels que la liberté individuelle, le droit de la défense, le droit à la vie privée... La question des nullités concernent l'ensemble des justiciables, non seulement les accusés mais aussi les victimes dont l'exercice des droits peut se voir compromis en raison d'irrégularités de procédure qui ne leur sont pas imputables.

Comme rappelé dans l'exposé des motifs des deux propositions de loi, la matière a connu cette dernière décennie une évolution remarquable à la suite de la jurisprudence dite "Antigone". Il faut toutefois être conscient que cette jurisprudence ne concerne que les irrégularités touchant l'administration de la preuve. Or,

<sup>62</sup> Le risque est d'autant plus grand que les législations se multiplient et se complexifient toujours davantage, ce qui pose une question d'un autre ordre qui échappe à l'objet de la présente note.

<sup>63</sup> Il y a lieu d'éviter ce qu'en d'autres temps, on a qualifié d'estompeusement de la norme.

B. Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering wat de nietigheden betreft (de dames Carina Van Cauter en Sabien Lahaye-Battheu): *Gedr. St. Kamer*, Doc 53-2186/001

### Inleiding

De kwestie van de nietigheden in de strafrechtspleging is een van de meest heikele aangelegenheden van de strafrechtspleging. In een rechtsstaat worden wetten en reglementen aangenomen met de bedoeling dat ze door eenieder, zowel de particulieren als de overheid, nageleefd worden.

Bijgevolg rijst de vraag wat er in de strafrechtspleging moet gebeuren wanneer de rechter vaststelt dat de gerechtelijke overheid of de politie een rechtsregel heeft miskend tijdens het vooronderzoek of bij de berechting van de zaak.

Het antwoord op die vraag is een delicate kwestie. Aan de ene kant is het overdreven om elk verzuim of elke dwaling tijdens de rechtspleging<sup>62</sup> met de ultieme sanctie, met name de niet-ontvankelijkheid van de vervolgingen, of met nietigheid te bestraffen. Dit zou immers terecht botsen met eenieders gevoel voor rechtvaardigheid. Aan de andere kant moet worden belet dat de eerbiediging van de wet en van de regels, bij gebrek aan bestraffing, niet langer als een noodzaak ervaren wordt, zodat het doel alle middelen zou gaan heiligen, ook die welke in strijd zijn met de wet.

Naar mijn gevoel verlangen alle betrokken partijen (politie, magistratuur, advocatuur...) naar rechtszekerheid op dat gebied: de richtpunten moeten duidelijk zijn<sup>63</sup>, vooral wanneer mensenrechten en fundamentele vrijheden op het spel staan zoals de individuele vrijheid, het recht van verdediging, het recht op het privéleven... De kwestie van de nietigheden treft alle rechtzoekenden, niet alleen de beschuldigen maar ook de slachtoffers, aangezien de uitoefening van hun rechten in het gedrang kan komen door onregelmatigheden in de rechtspleging waar zij niet de hand in hebben.

Zoals herhaald wordt in de memorie van toelichting van de twee wetsvoorstellen, heeft de kwestie het laatste decennium een opmerkelijke evolutie doorgemaakt als gevolg van de zogenaamde "Antigoon"-rechtspraak. Men moet evenwel beseffen dat die rechtspraak alleen betrekking heeft op de onregelmatigheden van de

<sup>62</sup> Het risico is des te groter daar het aantal wetten blijft toenemen en die wetten steeds complexer worden, wat een ander probleem is dat buiten het bestek van deze nota valt.

<sup>63</sup> Wat vermeden moet worden, is wat destijds de vervaging van de norm genoemd werd.

en dehors de celles-ci, se pose également la question des irrégularités purement procédurales.

Assurément, cette problématique fort large, qui se situe au cœur de la procédure pénale<sup>64</sup>, mérite une étude et un débat approfondis. Un examen de droit comparé pourrait également apporter une grande plus value aux discussions<sup>65</sup>.

A. Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne les nullités (M. Renaat Landuyt), *Doc. parl.*, Chambre, Doc 53-0041/001

Cette proposition me paraît proposer d'incorporer dans le Code d'instruction criminelle deux règles empruntées au droit judiciaire: "pas de nullité sans texte" et "pas de nullité sans grief". Il y a lieu de se poser la question de savoir si ces règles sont, en tant que telles, transposables en procédure pénale.

#### A.1. "Pas de nullité sans texte"

À l'heure actuelle, les règles de procédure pénale dont la méconnaissance est sanctionnée de nullité par la loi sont exceptionnelles et disparates<sup>66</sup>. À mon sens, l'introduction de la règle obligerait le législateur à revoir l'ensemble des dispositions de procédure pénale pour déterminer quelles seraient les règles dont la violation donnerait lieu ou non à une nullité.

Par ailleurs, une telle règle débouche sur un régime binaire: soit le juge prononce, de façon automatique, la nullité lorsqu'elle est prévue par la loi quelle qu'en soit la conséquence, soit, dans l'hypothèse contraire, l'irrégularité ne donne lieu à aucune sanction.

<sup>64</sup> Il s'agit en effet de la question de la sanction du non-respect de l'ensemble des règles de procédure pénale.

<sup>65</sup> La seconde proposition de loi s'inspire d'ailleurs largement du système néerlandais.

<sup>66</sup> Dans l'état actuel de notre Code d'instruction criminelle, très peu de formalités sont prescrites à peine de nullité. En matière de preuve, c'est le cas essentiellement pour certaines des formalités prévues en matière d'audition de témoins sous couvert d'anonymat complet (art. 86bis, § 4, et 86ter, dernier al. C.i.cr.) ou d'écoutes téléphoniques (art. 90quater, § 1<sup>er</sup>, al. 2 C.i.cr.), et pour la prestation de serment des témoins entendus à l'audience (art. 155 et 295 — anciennement 317 — C.i.cr.). Il y a aussi les nullités résultant de la violation de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

bewijslevering. Daarnaast rijst echter ook de vraag van de onregelmatigheden die louter met de rechtspleging te maken hebben.

Die erg uitgebreide problematiek, die het hart van de strafrechtspleging raakt<sup>64</sup>, verdient beslist een grondig onderzoek en een uitgebreid debat. Een vergelijkend rechtsonderzoek zou eveneens een grote meerwaarde kunnen hebben voor de besprekingen<sup>65</sup>.

A. Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering wat de nietigheden betreft (de heer Renaat Landuyt): *Gedr. St.*, Kamer, Doc 53-0041/001

Dit voorstel stelt mijns inziens voor om twee regels uit het gerechtelijk recht in het Wetboek van Strafvordering in te voeren: "geen nietigheid zonder tekst" en "geen nietigheid zonder grief". De vraag rijst of die regels als zodanig in de strafrechtspleging kunnen worden omgezet.

#### A.1. "Pas de nullité sans texte" (geen nietigheid zonder tekst)

De regels van de strafrechtspleging waarvan de miskennis door de wet met nietigheid wordt bestraft, zijn op dit ogenblik uitzonderlijk en uiteenlopend<sup>66</sup>. Naar mijn gevoel zou de invoering van de regel de wetgever verplichten het geheel van de bepalingen van de strafrechtspleging te herzien om te bepalen welke de regels zijn waarvan de miskennis eventueel tot nietigheid kan leiden.

Een dergelijke regel leidt daarenboven tot een zwart-witregeling: ofwel spreekt de rechter automatisch de nietigheid uit wanneer zij in de wet is bepaald, ongeacht de gevolgen ervan, ofwel wordt de onregelmatigheid, in het andere geval, helemaal niet bestraft.

<sup>64</sup> Het gaat hier immers om de sanctie van de niet-naleving van alle regels van de strafrechtspleging.

<sup>65</sup> Het tweede wetsvoorstel is overigens voor een groot gedeelte gebaseerd op het Nederlandse stelsel.

<sup>66</sup> In ons huidige Wetboek van Strafvordering zijn weinig vormvereisten op straffe van nietigheid voorgeschreven. Inzake het bewijs is dat voornamelijk het geval voor bepaalde vormvereisten met betrekking tot het verhoor van getuigen onder bescherming van volledige anonimiteit (art. 86bis, § 4, en 86ter, laatste lid, Sv.) of telefoontap (art. 90quater, § 1, tweede lid, Sv.) en de eedaflegging van de getuigen die op de zitting worden gehoord (art. 155 en 295 — voorheen 317 — Sv.). Er zijn ook de nietigheden die voortvloeien uit de schending van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken.

## A.2. “Pas de nullité sans grief”

Quand est-ce que la méconnaissance d'une règle nuit concrètement aux intérêts légitimes de la partie concernée? Les règles de procédure pénale, à savoir celles relatives à l'organisation judiciaire, à la compétence et au déroulement du procès pénal ont, par essence, pour objectif d'offrir aux justiciables un ensemble de garanties pour la tenue d'un procès juste et équitable. Toute partie étant en droit de revendiquer le respect des règles de procédure et pouvant déclarer y avoir intérêt, le critère ne me paraît pas opérationnel.

Je me demande s'il n'est pas préférable d'en revenir à la distinction faite dans la doctrine et la jurisprudence entre les formalités dites substantielles et celles qui ne le sont pas. Les formes substantielles sont celles qui sont jugées à ce point importantes pour la bonne administration de la justice que leur omission entraîne la nullité. Il s'agit de formalités qui touchent, de façon fondamentale, à la régularité même de l'acte (le “*negotium*”) et dont le non-respect entache l'acte lui-même d'irrégularité irrémédiable<sup>67</sup>. En revanche, la méconnaissance de règles de pure forme, qui ne concernent en réalité que l'instrumentum ou un aspect non essentiel de l'acte, ne devrait pas porter à conséquence (la plupart du temps, ces irrégularités sont réparables<sup>68</sup> ou elles ne portent pas réellement atteinte à l'essence même de l'acte).

B. Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne les nullités (Mmes Carina Van Cauter et Sabien Lahaye-Battheu), *Doc. parl.*, Chambre, Doc 53-2186/001

Les sanctions du non-respect des règles de procédure.

La proposition de loi est intéressante dans la mesure où elle énumère les différentes conséquences ou sanctions qui peuvent être attachées au non-respect des règles de procédure.

D'abord, elle considère, à mon sens à bon droit, que lorsque la violation de forme peut être effectivement

<sup>67</sup> Par exemple, l'acte d'instruction accompli par le juge en dehors de sa saisine ou l'acte accompli en violation des droits de la défense et/ou des droits de l'homme.

<sup>68</sup> Dans ce cas, on peut effectivement soutenir que l'irrégularité n'entraîne aucun grief.

## A.2. “Pas de nullité sans grief” (“geen nietigheid zonder grief”)

Wanneer schaadt de miskennis van een regel daadwerkelijk de gewettigde belangen van de betrokken partij? De regels van de strafrechtspleging, met name die welke betrekking hebben op de gerechtelijke organisatie, de bevoegdheid en het verloop van het strafproces hebben per definitie tot doel de rechtzoekenden een geheel aan waarborgen voor een eerlijk en billijk proces te bieden. Aangezien elke partij het recht heeft zich op de eerbiediging van de regels van de rechtspleging te beroepen en kan verklaren dat zij hierbij belang heeft, is het criterium volgens mij niet werkbaar.

Verdient het niet de voorkeur om terug te grijpen naar het in de rechtsleer en in de rechtspraak gemaakte onderscheid tussen de zogenaamd substantiële vormvereisten en niet substantiële vormvereisten? Substantiële vormvereisten zijn die welke zo belangrijk geacht worden voor de goede rechtsbedeling dat het verzuim ervan tot nietigheid leidt. Het gaat om vormvereisten die op fundamentele wijze de regelmatigheid zelf van de handeling raken (het “*negotium*”) en waardoor de handeling zelf, in geval van niet-naleving van die vormvereisten, onherstelbaar onregelmatig wordt<sup>67</sup>. De miskennis van zuiver formele regels daarentegen, die in werkelijkheid slechts het instrumentum, dat is een niet essentieel aspect van de handeling, betreffen, zou niet tot nietigheid mogen leiden (die onregelmatigheden kunnen meestal worden verholpen<sup>68</sup> of tasten de handeling niet wezenlijk aan).

B. Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering wat de nietigheden betreft (de dames Carina Van Cauter en Sabien Lahaye-Battheu): *Gedr. St. Kamer*, Doc 53-2186/001

De sancties wegens niet-naleving van de regels van de rechtspleging

Het wetsvoorstel is interessant, in zoverre het een opsomming geeft van de verschillende gevolgen of sancties waartoe de niet-naleving van de regels van de rechtspleging aanleiding kan geven.

Het wetsvoorstel gaat in de eerste plaats ervan uit — volgens mij terecht — dat de miskennis van de vorm

<sup>67</sup> Bijvoorbeeld de door de rechter verrichte onderzoekshandeling waarvoor hij niet bevoegd is of de handeling die het recht van verdediging en/of de rechten van de mens miskent.

<sup>68</sup> In dit geval kan inderdaad worden gesteld dat de onregelmatigheid tot geen enkele grief aanleiding geeft.

rétablie<sup>69</sup>, elle ne porte pas à conséquence. Dans ce cas, on peut effectivement soutenir que l'irrégularité n'entraîne aucun grief puisqu'elle a été effectivement "réparée". Il faudrait y ajouter l'hypothèse où la loi prévoit que la nullité peut être couverte<sup>70</sup>

Ensuite, elle rappelle que le législateur peut déterminer lui-même de façon explicite la conséquence du non-respect de certaines règles<sup>71</sup>.

Enfin, elle envisage trois sanctions possibles:

— *la réduction du taux de la peine*. Cette solution reste fort discutable sur le plan des principes puisque la peine relève du droit pénal et que son taux se voit ainsi instrumentalisé à titre de sanction procédurale, ce qui s'écarte des fonctions classiques de la peine. Ceci étant dit, d'un point de vue pragmatique, il s'agit d'une solution qui a déjà été retenue pour sanctionner un autre problème procédural, à savoir le dépassement du délai raisonnable (cf. art. 21<sup>ter</sup>, al. 1<sup>er</sup>, du titre préliminaire du Code de procédure pénale);

— *l'écartement des preuves recueillies à la suite de l'irrégularité*. Il s'agit ici d'une sanction purement procédurale qui peut constituer, à mes yeux, en cas de violation grave ou délibérée des règles de procédure, une sanction adéquate;

— *l'irrecevabilité des poursuites*. Le critère des "principes d'une bonne procédure" me paraît fort vague. L'irrecevabilité des poursuites est la sanction suprême qui, à l'instar de la sanction du dépassement du délai raisonnable, ne devrait être appliquée qu'en cas de violation irrémédiable du droit à un procès équitable ou des droits de la défense.

<sup>69</sup> Ainsi, il est admis que l'omission de la signature d'un juge ou d'un greffier dans un procès-verbal d'audience ou un jugement peut être réparée conformément à l'article 788 du Code judiciaire.

<sup>70</sup> Citons, à titre d'exemples, l'article 40, alinéa 2, de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire et l'article 407, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle (irrégularité touchant le serment des témoins, experts et interprètes).

<sup>71</sup> Citons, à titre d'exemples, la nullité en matière d'écoutes téléphonique, la remise en liberté en cas de non-respect de délai ou de règles jugées fondamentales en matière de détention préventive ou encore la simple déclaration de culpabilité ou la réduction de la peine en cas de dépassement du délai raisonnable.

die daadwerkelijk kan worden hersteld<sup>69</sup>, geen nietigheid tot gevolg heeft. In dat geval kan men inderdaad argumenteren dat de onregelmatigheid tot geen enkele grief aanleiding geeft, aangezien zij daadwerkelijk werd "hersteld". Daaraan zou het geval moeten worden toegevoegd waarin de wet bepaalt dat de nietigheid kan worden gedekt<sup>70</sup>.

Het wetsvoorstel herinnert vervolgens eraan dat de wetgever zelf uitdrukkelijk kan bepalen welke gevolgen aan de niet-naleving van bepaalde regels verbonden zijn<sup>71</sup>.

Het wetsvoorstel stelt ten slotte drie mogelijke sancties voor:

— *de mindering van de strafmaat*. Die oplossing blijft in beginsel bijzonder omstreden, omdat de straf onder het strafrecht valt en de strafmaat aldus gebruikt wordt als een procedurele sanctie, wat afwijkt van de klassieke functies van de straf. Pragmatisch gesproken, gaat het in dit geval wel om een oplossing die reeds werd angewend voor een ander procedureel probleem, met name de overschrijding van de redelijke termijn (cf. art. 21<sup>ter</sup>, eerste lid, van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering).

— *de uitsluiting van de onregelmatig verkregen bewijzen*: het gaat hier om een zuiver procedurele sanctie die volgens mij, in geval van een ernstige of doelbewuste miskennis van de regels van de rechtspleging, een passende sanctie kan zijn;

— *de niet-ontvankelijkheid van de vervolgingen*. De "beginselen van een behoorlijke procesorde" lijkt me als maatstaf nogal onduidelijk. De niet-ontvankelijkheid van de vervolgingen is de ultieme sanctie die, net als de sanctie van de overschrijding van de redelijke termijn, alleen mag worden toegepast wanneer het recht op een eerlijk proces of het recht van verdediging onherstelbaar is miskend.

<sup>69</sup> Zo wordt aangenomen dat het ontbreken van de handtekening van een rechter of van een griffier in een proces-verbaal van de terechtzitting of in een vonnis hersteld kan worden overeenkomstig artikel 780 van het Gerechtelijk Wetboek.

<sup>70</sup> Bijvoorbeeld artikel 40, tweede lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en artikel 407, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering (onregelmatigheid in de eed van de getuigen, deskundigen en tolken).

<sup>71</sup> Bijvoorbeeld de nietigheid inzake telefoontap, de invrijheidstelling in geval van niet-naleving van de termijn of van fundamenteel geachte regels inzake voorlopige hechtenis of nog de gewone schuldigverklaring of de strafvermindering in geval van overschrijding van de redelijke termijn.

La place de la disposition légale réglant la sanction des violations des règles de forme et le rôle des différentes juridictions dans le contrôle de la régularité de la procédure.

La question des nullités et celle de la sanction des irrégularités procédurales ne concernent pas que le juge de cassation mais toutes les juridictions appelées à statuer dans le cours du procès pénal (juridictions d'instruction, juridictions de jugement et Cour de cassation).

Dès lors, à l'instar de la question du dépassement du délai raisonnable, cette règle devrait, à mon sens, trouver place dans le titre préliminaire du Code de procédure pénale.

Mais ceci doit nous conduire également à nous poser la question du rôle dévolu aux différentes juridictions en ce qui concerne le contrôle de la régularité de la procédure.

À l'heure actuelle, la chambre des mises en accusation, en cours d'instruction et à sa clôture, et la chambre du conseil lors du règlement de la procédure sont appelées à contrôler la régularité de la procédure et à sanctionner les irrégularités, les omissions et les causes de nullité éventuelles (art. 131 et 235*bis* C.i.cr.). Si l'on peut concevoir que la juridiction d'instruction puisse appliquer les deux dernières sanctions prévues par la seconde proposition de loi (écartement de la preuve et irrecevabilité des poursuites), elle ne peut en revanche appliquer la première sanction (réduction de la peine).

Depuis la réforme Franchimont qui a introduit ces contrôles, on peut se demander si on n'assiste pas à un déplacement du centre de gravité du débat relatif aux irrégularités vers la phase préparatoire du procès pénal. On a ainsi l'impression que tout se joue de plus en plus en amont à un moment où toutes les pièces du puzzle ne sont pas nécessairement réunies. Par ailleurs, lors du règlement de la procédure de certains dossiers importants, on ne peut se départir du sentiment que les débats devant les juridictions d'instruction s'allongent de façon inquiétante et se muent en (pré)examen du fond de la cause.

C'est pourquoi les juridictions d'instruction devraient, à mon sens, se recentrer sur leur rôle initial, c'est-à-dire contrôler le bon déroulement de l'instruction et vérifier à son terme s'il y a matière ou non à procès, sans entrer davantage dans les questions de procédure ou de fond. Dans cet esprit, le contrôle de la régularité de la procédure devrait, à mon sens, revenir au juge du fond en

De plaats van de wetsbepaling die de sanctie van de miskennen van de vormvereisten regelt en de rol van de verschillende rechtscolleges in het toezicht op de regelmatigheid van de rechtspleging.

De kwestie van de nietigheden en die van de sanctie van de procedurele onregelmatigheden belangt niet alleen de cassatierechter aan, maar alle rechtscolleges die uitspraak moeten doen in de loop van het strafproces (onderzoeksgerechten, vonnisgerechten en Hof van Cassatie).

Ik meen dat die regel, net als de kwestie van de overschrijding van de redelijke termijn, bijgevolg een plaats verdient in de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering.

Dat doet echter de vraag rijzen naar de rol van de verschillende rechtscolleges in het toezicht op de regelmatigheid van de rechtspleging.

Vandaag de dag moeten de kamer van inbeschuldigingstelling, tijdens het onderzoek en bij het afsluiten ervan, en de raadkamer, bij de regeling van de rechtspleging, toezicht houden op de regelmatigheid van de rechtspleging en de onregelmatigheid, het verzuim en de mogelijke gronden van nietigheid bestraffen (art. 131 en 235*bis* Sv.). Hoewel het aannemelijk lijkt dat het onderzoeksgerecht de twee laatste sancties toepast die het tweede wetsvoorstel bepaalt (bewijsuitsluiting en niet-ontvankelijkheid van de vervolgingen), kan het daarentegen de eerste sanctie niet toepassen (strafvermindering).

Sinds de Franchimont-hervorming, die deze controles heeft ingevoerd, kan men zich afvragen of het zwaartepunt van het debat betreffende de onregelmatigheden niet is verlegd naar de voorbereidende fase van het strafproces. Zo wordt de indruk gewekt dat die beslissingen bij het begin van de zaak worden genomen, op een ogenblik waarop niet noodzakelijkerwijs alle puzzelstukjes verzameld zijn. Wat betreft de regeling van de rechtspleging van bepaalde belangrijke dossiers kan men zich daarenboven niet aan de indruk onttrekken dat het debat voor de onderzoeksgerechten verontrustend langer wordt en tot een (voor)onderzoek van de grond van de zaak verwordt.

Daarom zouden de onderzoeksgerechten zich mijns inziens opnieuw moeten toespitsen op hun oorspronkelijke rol, d.w.z. dat zij toezicht moeten houden op het goede verloop van het onderzoek en bij het einde ervan moeten nagaan of er al dan niet een proces moet komen, zonder verder in te gaan op vragen die de rechtspleging of de grond van de zaak betreffen. Daarom meen ik dat

première et en dernière instance, les juridictions d'instruction se limitant à un contrôle de prime abord (prima facie) au terme duquel seules les situations flagrantes seraient censurées.

4° Loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines

Dans un précédent rapport transmis le 10 octobre 2007 au Comité parlementaire chargé du suivi législatif, j'ai attiré l'attention du législateur sur les difficultés résultant de l'absence d'appel contre les décisions du tribunal de l'application des peines<sup>72</sup>.

J'y écrivais que le volume du contentieux soumis aux tribunaux de l'application des peines est impressionnant et excède déjà largement celui qui était soumis aux Commissions de libération conditionnelle, bien que la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique des personnes condamnées à une peine privative de liberté ne soit entrée que partiellement en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2007, pour les personnes condamnées à des peines privatives de liberté dont le total des peines effectives dépasse trois ans.

Je m'inquiétais dès lors de ce qu'il adviendra lorsque la loi du 17 mai 2006 entrera en vigueur en ce qui concerne les condamnés à des peines n'excédant pas trois ans, qui représentent une majorité des détenus, et je posais la question de savoir si les tribunaux de l'application seront bien en mesure de gérer un tel contentieux.

J'ajoutais qu'il est prévu également de leur confier tout le contentieux relatif à l'exécution des décisions d'internement et qu'ici, toutes les mesures, en ce compris les permissions de sortie régulières et les congés pénitentiaires, relèveront de la compétence du tribunal de l'application des peines<sup>73</sup>.

Je constatais que le même danger d'engorgement des dossiers se pose pour la Cour de cassation et, qu'en l'absence d'appel, la Cour est d'ores et déjà confrontée à un afflux de recours contre les décisions rendues par les tribunaux de l'application des peines alors que les demandeurs ne soulèvent généralement aucune question de droit.

<sup>72</sup> *Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, 52-0844/001, p. 29 et 30; Rapport de la Cour de cassation, 2007, p. 200 et 201.

<sup>73</sup> Loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental.

de bodemrechter in eerste en in laatste aanleg toezicht op de regelmatigheid van de rechtspleging moet houden en de onderzoeksgerechten zich moeten beperken tot een eerstelijnstoezicht (prima facie), waarbij alleen flagrante situaties worden gecensureerd.

4° Wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken

In een vorig verslag dat op 10 oktober 2007 werd bezorgd aan het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie heb ik de aandacht van de wetgever getrokken op de moeilijkheden ten gevolge van het feit dat er tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbanken geen hoger beroep kan worden ingesteld<sup>72</sup>.

Ik schreef er dat de strafuitvoeringsrechtbanken een indrukwekkend aantal geschillen te verwerken krijgen. Hun aantal is reeds beduidend hoger dan dat waarvan de Commissies voor voorwaardelijke invrijheidstelling kennisnamen, ook al is de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden slechts ten dele in werking getreden op 1 februari 2007 voor de veroordeelden tot vrijheidsstraffen van meer dan drie jaar.

Ik maakte mij dus zorgen over hoe zal de toestand zijn wanneer de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden in werking zal treden voor veroordeelden tot vrijheidsstraffen van minder dan drie jaar, zijnde het gros van de gedetineerden, en ik vroeg me af of de strafuitvoeringsrechtbanken in staat zullen zijn een dergelijk aantal zaken te beheren.

Ik voegde daaraan toe dat ze ook alle geschillen betreffende de uitvoering van interneringsbeslissingen zullen moeten verwerken en dat hier alle maatregelen, met inbegrip van de geregelde uitgaansvergunningen en de penitentiaire verloven, onder de bevoegdheid van de strafuitvoeringsrechtbanken zullen vallen<sup>73</sup>.

Ik stelde vast dat ook het Hof van Cassatie het risico loopt door dossiers te worden overstelpt. Doordat er geen hoger beroep mogelijk is heeft het Hof nu al te maken met een toevloed aan voorzieningen tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbanken ook al voeren de eisers meestal geen rechtsvraag aan.

<sup>72</sup> *Gedr. St.*, Kamer, 2007-2008, 52-0844/001, p. 29 en 30; Verslag van het Hof van Cassatie 2007, p. 200 en 201.

<sup>73</sup> Wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis.



Je concluais que, vu l'accroissement futur du contentieux soumis aux tribunaux de l'application des peines, la probabilité d'une inflation ingérable du nombre de recours en cassation est réelle et risque de générer un nouvel arriéré judiciaire au niveau de la Cour de cassation, alors qu'au cours des dernières années, des efforts considérables ont été faits pour résorber l'arriéré judiciaire. Je terminais en relevant qu'en outre, la procédure en cassation fait naître de faux espoirs aux condamnés qui s'attendent, à tort, à un nouvel examen, en fait et non en droit, de leur cause.

L'actualité judiciaire récente m'incite à rappeler ces recommandations que j'avais formulées.

#### 5° La loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse

En vertu des articles 2 et 5 de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, le délai total maximum du placement d'un mineur dans le centre fédéral fermé est de deux mois et cinq jours.

Si, au cours des deux mois et cinq jours, il est décidé d'appliquer la mesure provisoire prévue à l'article 52<sup>quater</sup> de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, la période écoulée est déduite de la première période visée à cet article 52<sup>quater</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.

En raison de cette déduction, la durée du séjour en institution de protection de la jeunesse peut être insuffisante pour permettre l'établissement par celle-ci du rapport médico-psychologique prévu par l'article 52<sup>quater</sup>, alinéa 3, de la loi précitée.

Par un arrêt rendu le 17 juillet 2012, la Cour de cassation a décidé qu'en ce cas, le tribunal de la jeunesse peut se fonder, pour apprécier s'il y a lieu de renouveler la mesure de placement, sur les rapports d'évaluation établis par le centre fédéral fermé et par l'institution<sup>74</sup>.

Des précisions législatives pourraient cependant être apportées pour prévenir ce genre de situation.

Ik kwam tot de slotsom dat, gelet op de komende toename van de geschillen die aan de strafuitvoeringsrechtbanken zullen worden voorgelegd, het gevaar reëel is dat een niet te beheersen aantal cassatieberoepen wordt ingesteld wat tot een nieuwe gerechtelijke achterstand bij het Hof van Cassatie kan leiden, terwijl de laatste jaren aanzienlijke inspanningen zijn geleverd om die achterstand weg te werken. Tot slot wees ik erop dat de rechtspleging in cassatie bovendien valse hoop doet ontstaan bij de veroordeelden die, ten onrechte, een nieuw onderzoek van hun zaak ten gronde en niet in rechte verwachten.

Het recente gerechtelijk nieuws dwingt mij ertoe die eerdere aanbevelingen te herhalen.

#### 5° Wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming

Krachtens de artikelen 2 en 5 van de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd bedraagt de totale maximumtermijn voor de plaatsing van een minderjarige in het federaal gesloten centrum twee maanden en vijf dagen.

Wanneer in de loop van de twee maanden en vijf dagen wordt beslist tot het nemen van de voorlopige maatregel bepaald in artikel 52<sup>quater</sup> van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, wordt de verlopen termijn in mindering gebracht van de eerste termijn bedoeld in het eerste lid van dit artikel 52<sup>quater</sup>.

Doordat de duur van het verblijf in de jeugdbeschermingsinstelling aldus wordt ingekort, kan die instelling te weinig tijd hebben om het in artikel 52<sup>quater</sup>, derde lid, van de voornoemde wet bedoelde medisch-psychisch verslag op te stellen.

In een arrest van 17 juli 2012 heeft het Hof van Cassatie beslist dat de jeugdrechtbank in dat geval, bij de beoordeling van de verlening van de plaatsingsmaatregel, kan steunen op de evaluatieverslagen die zijn opgesteld door het federaal gesloten centrum en door de instelling<sup>74</sup>.

Een verduidelijking van de wet zou echter dergelijke toestanden kunnen voorkomen.

<sup>74</sup> Cass., 17 juillet 2012, RG P.12.1144.F.

<sup>74</sup> Cass., 17 juli 2012, AR P.12.1144.F.

### Droit disciplinaire

Dans des rapports antérieurs, j'ai attiré l'attention sur une nécessaire réforme du droit disciplinaire des ordres et instituts professionnels.

Dans le rapport 2009, j'ai abordé l'organisation de la procédure devant le Conseil de discipline des avocats du ressort de la cour d'appel et l'adaptation de la procédure devant les conseils régionaux de l'Ordre des médecins vétérinaires<sup>75</sup>.

Dans le rapport 2010, j'ai soulevé un problème de procédure devant l'Ordre des médecins<sup>76</sup>.

Qu'il me soit permis de réitérer encore ces préoccupations.

### Droit maritime

Il est question, depuis plusieurs années, d'une révision du droit maritime et une Commission royale travaille sur ce sujet.

Les travaux de la Commission sont approuvés par certains, critiqués par d'autres. Des critiques me sont, par exemple, parvenues du professeur Bernard INSEL et du *Director Marine Insurance* Wilfried VAN GOMPEL.

Il ne m'appartient pas, dans ce Rapport législatif, de prendre position sur des textes qui ne sont pas définitifs et qui, à ma connaissance, n'ont pas encore été soumis au Parlement.

En revanche, je crois utile d'attirer l'attention sur le débat, parfois vif, existant ainsi que sur le retard mis à fournir une version complète des textes en langue française.

À titre d'information, je signale la pétition que, conformément à l'article 28 de la Constitution, le professeur INSEL a estimé devoir adresser à monsieur le président de la Chambre des représentants le 18 juin 2012.

### Tuchtrecht

In vorige verslagen heb ik erop gewezen dat een hervorming van het tuchtrecht van de beroepsorden en -instituten noodzakelijk is.

In het verslag 2009 heb ik het gehad over de organisatie van de procedure voor de tuchtraad voor advocaten van het ressort van het hof van beroep en over de aanpassing van de procedure voor de gewestelijke raden van de Orde der dierenartsen<sup>75</sup>.

In het verslag 2010 heb ik een probleem te berde gebracht betreffende de procedure voor de Orde van geneesheren<sup>76</sup>.

Sta me toe te herhalen dat die problemen nog steeds aan de orde zijn.

### Maritiem recht

Er is reeds verschillende jaren sprake van een herziening van het zeerecht en een Koninklijke Commissie buigt zich momenteel over het onderwerp.

Sommigen treden de werkzaamheden van de Commissie bij en anderen uitent kritiek, zo bijvoorbeeld professor Bernard INSEL en *Director Marine Insurance* Wilfried VAN GOMPEL.

In dit wetgevingsverslag is het niet mijn taak om een standpunt in te nemen over teksten die niet definitief zijn en die, bij mijn weten, nog niet aan het Parlement zijn voorgelegd.

Het lijkt me echter nuttig om de aandacht te vestigen op het bestaande, soms hevige debat alsook op de vertraging bij het bezorgen van de volledige Franstalige versie van de teksten.

Ter informatie meld ik het verzoekschrift dat professor INSEL op 18 juni 2012 aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft gericht, conform artikel 28 van de Grondwet.

<sup>75</sup> *Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, 52-0844/003, p. 11 à 13 et 15-16.

<sup>76</sup> *Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, 53-1414/001, p. 18-19.

<sup>75</sup> *Gedr. St.*, Kamer, 2009-2010, 52-0844/003, p. 11 tot 13 en 15-16.

<sup>76</sup> *Gedr. St.*, Kamer, 2010-2011, 53-1414/001, p. 18-19.